

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 27. 03. 2014

N Á V R H

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu a budúceho zriadenia vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, spoločnosti Twin City a.s. so sídlom v Bratislave

Predkladateľ:

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Ing. Ivan Krištof, v. r.
vedúci oddelenia správy nehnuteľností

Spracovateľ :

Ing. Kristína Kubričanová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Jana Korčáková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Doplnenie žiadosti
5. Výpis z obchodného registra
6. Snímky z mapy 5x
7. LV 5x
8. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 4x
9. Záväzné stanovisko hl. mesta SR Bratislavy 2x
10. Stanovisko starostky MČ Bratislava – Staré Mesto
11. Návrh zmluvy o nájme
12. Výpis z komisie MsZ
13. Uznesenie MsR č. 1084/2014 z 13.2.2014
14. Doplnenie žiadosti zo dňa 17. 3. 2014
15. CD nosič – situácie s vyznačením inžinierskych sietí

Marec 2014

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto,

1. pozemok registra „C“, parc. č. 9110/41 – ostatné plochy vo výmere 544 m²
2. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21290/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 135 m²
3. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 765 m²
4. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/15 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 103 m²
5. pozemok registra „C“, parc. č. 21293/16 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 239 m²
6. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 746 m²
7. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 470 m²
8. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21761/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 13 m²
9. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21786/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 44 m²
10. pozemok registra „E“, parc. č. 21788/1 – ostatné plochy vo výmere 4 030 m²
11. pozemok registra „C“, parc. č. 21788/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 234 m²
12. časť pozemku registra „E“, parc. č. 21789/1 – ostatné plochy vo výmere 842 m²
13. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21793/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 m²
14. časť pozemku registra „E“, parc. č. 21844/2 – ostatné plochy vo výmere 266 m²
15. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21845 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 29 m²
16. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21863/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 121 m²
17. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21863/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 395 m²

spolu vo výmere 9 979 m², spoločnosti Twin City, a.s., so sídlom na Karadžičovej č. 12 v Bratislave, IČO 35872217, za účelom úpravy a rekonštrukcie komunikácií vrátane rekonštrukcie a prekládky inžinierskych sietí, na dobu neurčitú,

nájomné: 1,00 Eur

odplata za vecné bremeno k častiam pozemkov s uloženými inžinierskymi sieťami:

- predbežná 1,00 Eur
- konečná 1,00 Eur

s podmienkou:

Zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

PREDMET: Nájom a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena k pozemkom vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy v k. ú. Staré Mesto v priestore zóny Chalupkova – medzi ulicami Dostojevského rad, Mlynské nivy, Chalupkova, Továrenská

ŽIADATEL: Twin City a.s.
Karadžičova 12
821 09 Bratislava
IČO 35 872 217

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV:

pozemok parc. č.	LV č.	druh pozemku	celková výmera	výmera nájmu
reg. „C“ 9110/41	1	ostatné plochy	544 m ²	544 m ²
reg. „C“ 21290/4	1656	zastavané plochy a nádv.	12 008 m ²	135 m ²
reg. „C“ 21293/3	1656	zastavané plochy a nádv.	7 083 m ²	1 765 m ²
reg. „C“ 21293/15	1656	zastavané plochy a nádv.	134 m ²	103 m ²
reg. „C“ 21293/16	1656	zastavané plochy a nádv.	239 m ²	239 m ²
reg. „C“ 21293/17	1656	zastavané plochy a nádv.	969 m ²	746 m ²
reg. „C“ 21293/18	1656	zastavané plochy a nádv.	1 677 m ²	470 m ²
reg. „C“ 21761/1	1656	zastavané plochy a nádv.	1 334 m ²	13 m ²
reg. „C“ 21786/2	1656	zastavané plochy a nádv.	7 967 m ²	44 m ²
reg. „E“ 21788/1	8925	ostatné plochy	4 030 m ²	4 030 m ²
reg. „C“ 21788/9	1	zastavané plochy a nádv.	234 m ²	234 m ²
reg. „E“ 21789/1	8925	ostatné plochy	6 257 m ²	842 m ²
reg. „C“ 21793/1	1656	zastavané plochy a nádv.	4 380 m ²	3 m ²
reg. „E“ 21844/2	8925	ostatné plochy	8 753 m ²	266 m ²
reg. „C“ 21845	1656	zastavané plochy a nádv.	2 385 m ²	29 m ²
reg. „C“ 21863/1	1626	zastavané plochy a nádv.	12 862 m ²	121 m ²
reg. „C“ 21863/2	1656	zastavané plochy a nádv.	8 727 m ²	395 m ²
celková výmera predmetu nájmu				9 979 m²

ÚČEL NÁJMU: úprava a rekonštrukcia komunikácií vrátane rekonštrukcie a prekládky inžinierskych sietí v súvislosti s pripravovanou výstavbou „Polyfunkčnej stavby Twin City, Karadžičova, Továrenská, Chalupkova, Košická – Bratislava“ – INTRAŠTRUKTÚRA I. etapy (rekonštrukcia Továrenskej ul. a verejných inžinierskych sietí)

ÚČEL ZRIADENIA VECNÉHO BREMENA:

vecné bremeno bude spočívať v povinnosti hlavného mesta strpieť uložené inžinierske siete na pozemkoch hlavného mesta. Rozsah záberu pozemkov, ktoré budú dotknuté budúcim zriadením vecného bremena je vyznačený na CD nosičoch, ktoré tvoria prílohu k materiálu.

V *Tabuľke pre vecné bremená*, ktorá tvorí prílohu k materiálu, sú rozpísané zábery jednotlivých pozemkov podľa stavebných objektov.

DOBA NÁJMU: nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu neurčitú

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO a ODPLATA ZA ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA:

podľa návrhu žiadateľa

nájomné vo výške 1,00 Eur za celý predmet nájmu - čo zdôvodňujú tým, že investície vložené do rekonštrukcie Továrenskej ulice (komunikácií, chodníkov, verejnej zelene) žiadateľ odovzdá do majetku mesta,

odplata za zriadenie vecného bremena:

predbežná vo výške 1,00 Eur, čo zdôvodňujú tým, že celkové investície vložené do výstavby infraštruktúry v I. etape výstavby budú v celkovej výške **4.000.000 Eur**

konečná vo výške 1,00 Eur

podľa Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremena – položka 11 (stanovenie výšky nájomného) a Tabuľka č. 500 (stanovenie odplaty za vecné bremeno) **nájomné a odplata za zriadenie vecného bremena by bola nasledovná:**

nájomné vo výške 18,00 Eur/m²/rok, čo pri výmere 9 979 m² predstavuje sumu 179.622,00 Eur/rok,

odplata za zriadenie vecného bremena:

predbežná odplata vo výške 137.754,30 Eur - s uplatnením postupu podľa poznámky b), kedy v prípade, že výška predbežnej odplaty za vecné bremeno pre podzemné inžinierske siete vypočítaná podľa jednotkovej ceny je nad 100.000 Eur, cena preddavku sa zníži na 10 % z vypočítaného preddavku
(výpočet: 164,13 Eur/m x 8 393 m = 1.377.543,00, z toho 10% = 137.754,30 Eur)

konečná odplata - bude stanovená **na základe znaleckého posudku** nie staršieho ako 3 mesiace pred uzavretím zmluvy o zriadení vecného bremena, v zmysle ktorej sa hlavné mesto zaviaže za odplatu strpieť uložené inžinierske siete.

SKUTKOVÝ STAV:

Spoločnosť Twin City a.s. pripravuje v zóne Chalupkova na vlastných pozemkoch v celkovej výmere takmer 65 000 m² (LV č. 2792, LV č. 4412, LV č. 6371, LV č. 7076, LV č. 8176 a LV č. 8849) stavbu „Polyfunkčnej stavby Twin City, Karadžičova, Továrenská, Chalupkova, Košická – Bratislava“. Stavba pozostáva z komplexu viacfunkčných objektov, dopravných a peších komunikácií, verejných priestorov a zelene, vrátane technickej infraštruktúry. Polyfunkčný komplex bude členený na sektory A, B, C a C*, ktoré budú realizované v šiestich etapách.

V I. etape výstavby je riešená komunikácia, spevnené plochy a zeleň na Továrenskej ulici a jej napojenie na ul. Dostojevského rad – Čulenova a na ul. Mlynské nivy. Súčasne bude upravená križovatka Dostojevského rad – Karadžičova – Mlynské nivy – Dunajská, vrátane zmeny signálneho plánu a križovatka Karadžičova – Páričkova, vrátane novej cestnej dopravnej signalizácie. Súčasťou je rekonštrukcia infraštruktúry pre Továrenskú a Chalupkovu a spočíva v komplexnej výmene rozvodov plynu, elektriny, vody, slaboprúdových rozvodov, kanalizácie a vybudovanie nových komunikácií, ktoré boli požiadavkou zonálnej dokumentácie.

Uvedené investície realizované na pozemkoch hlavného mesta sú investíciami do majetku mesta a budú po kolaudácii odovzdané hlavnému mestu (*zapracované do článku VI návrhu nájomnej zmluvy*). Súčasťou I. etapy je aj rekonštrukcia inžinierskych sietí, ktoré sa napájajú na rozvody na Košickej ulici, z čoho vyplynie záber pozemkov na Chalupkovej ulici a na ulici Mlynské nivy.

Dňa 5.9.2012 bolo vydané **súhlasné záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislavy k investičnej činnosti** k stavbe „Polyfunkčná stavba TWIN CITY“. Dňa 14.12.2012 bola vydaná zmena záväzného stanoviska v časti týkajúcej sa riešenia dopravného vybavenia.

Dňa 17.9.2013 bolo vydané **rozhodnutie o umiestnení stavby 1282** pre stavbu „Polyfunkčnej stavby Twin City, Karadžičova, Továrenská, Chalupkova, Košická – Bratislava“. Právoplatnosť nadobudlo dňa 6.2.2014.

Vzhľadom na investície vo výške 4.000.000 Eur, ktoré budú vložené žiadateľom do infraštruktúry v I. etape výstavby, odporúčame schváliť nájomné podľa návrhu žiadateľa s výškou nájomného 1,00 Eur a odplatou za vecné bremeno k častiam pozemkov s uloženými inžinierskymi sieťami vo výške 1,00 Eur.

Návrh na schválenie nájmu pozemkov v k. ú. Staré Mesto spoločnosti Twin City a.s. ako *prípád hodný osobitného zreteľa* v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí *v znení neskorších predpisov*, predkladáme na schválenie v mestskom zastupiteľstve, nakoľko k vydaniu stavebného povolenia na stavbu „Polyfunkčnej stavby Twin City, Karadžičova, Továrenská, Chalupkova, Košická – Bratislava“ – INTRAŠTRUKTÚRA I. etapy žiadateľ potrebuje preukázať, že k dotknutým pozemkom má iné právo podľa § 139 ods.1 zák. č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon).

STANOVISKÁ K NÁJMU

Oddelenie územného rozvoja mesta – o územnoplánovaciu informáciu bolo požiadané listami zo dňa 16.1.2014 a zo dňa 22.1.2014.

Stanovisko z hľadiska technickej infraštruktúry - bez pripomienok.

Oddelenie dopravného inžinierstva –

- na stavbu „Polyfunkčná stavba TWIN CITY“ bolo vydané dňa 5.9.2012 súhlasné Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislavy k investičnej činnosti; dňa 14.12.2012 bola vydaná zmena stanoviska a dňa 16.5.2013 zmena č. 2 k záväznému stanovisku,
- k nájmu nemajú pripomienky.

Oddelenie koordinácie dopravných systémov – referát cestného správneho orgánu – k nájmu nemá pripomienky.

Oddelenie správy komunikácií – žiada dodržať podmienky stanovené vo vyjadrení z hľadiska záujmov cestného hospodárstva, problematiky cestného správneho orgánu a organizácie dopravy na stavbu „Polyfunkčná stavba TWIN CITY – Infraštruktúra I. etapy“ zo dňa 26.3.2013.

Poznámka: podmienka je zapracovaná v návrhu nájomnej zmluvy – článok IV ods. 15.

Finančné oddelenie – neeviduje voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.

Oddelenie miestnych daní a poplatkov - neeviduje voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.

Starostka mestskej časti Bratislava – Staré Mesto - nemá výhrady voči nájmu predmetných pozemkov za predpokladu, že pozemky budú využité v súlade s funkčným využitím a platnou reguláciou v zmysle územného plánu.

Hlavné mesto SR Bratislava podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 10. 3. 2014 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer prenajať uvedené pozemky z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Materiál bol na rokovanie komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ a na rokovanie Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy predložený s návrhom 2 alternatív výšky nájomného, komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ a Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúčali spracovateľovi, aby materiály boli predložené len výškou nájomného, ktorú schválili.



MAGS SNM 478/2014

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy nehnuteľného majetku

39 1954

Primaciálne námestie 1
Bratislava

V Bratislave, 12. 12. 2013

**V e c : Polyfunkčná stavba Twin City – INFRAŠTRUKTÚRA I. etapy (rekonštrukcia
Továrenskej ul. a verejných inžinierskych sietí), žiadosť o nájom pozemkov
a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve na zriadenie vecného bremena
pre účely stavebného konania.**

Dňa 17.9.2013 bolo MČ Bratislava – Staré Mesto vydané rozhodnutie o umiestnení stavby 1282
pod číslom záznamu : 1464/40769/2013/STA/Klo pre stavbu „Polyfunkčná stavba Twin City,
Karadžičova, Továrenská, Chalúpkova, Košická – Bratislava“.

Pre umiestnenie predmetnej stavby Ste udelili súhlas stanoviskami :

- MAGS SNM 38159/12-4/375072 zo dňa 22.8.2012;
- MAGS SNM 50597/12-2/394973 zo dňa 12.9.2012;
- MAGS SNM 56573/12/445486 zo dňa 12.12.2012;
- MAGS SNM 45749/13-4/283237 zo dňa 22.5.2013.

V prílohe listu Vám predkladáme koordinačnú situáciu predmetnej stavby spracovanú na podklade
katastrálnej mapy, s vyznačením predmetu nájmu a žiadame Vás o uzatvorenie zmluvy o nájme
pozemkov pre účely stavebného konania.

Predmetom stavebného konania sú úprava a rekonštrukcia komunikácií ako aj rekonštrukcia
a prekládka inžinierskych sietí.

Zoznam pozemkov a ich výmery – predmet nájmu

- Parc. č. 9110/40 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1, výmera 100,53 m²;
Parc. č. 9110/41 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1, výmera 678,15 m²;
Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 1764,71 m²;
Parc. č. 21293/15 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 102,86 m²;
Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 746,39 m²;

Parc. č. 21293/18 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 453,33 m²;
Parc. č. 21761/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 12,80 m²;
Parc. č. 21786/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 44,30 m²;
Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Továrenská, výmera 4029,64 m²;
Parc. č. 21789/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Chalúpkova; výmera 842,32 m²;
Parc. č. 21793/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 2,63 m²;
Parc. č. 21844/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Mlynské Nivy, výmera 265,72 m²;
Parc. č. 21845 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 9,25m²;
Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 223,27 m²;

Naša spoločnosť pripravuje v priestore zóny Chalupkova výstavbu na ploche takmer 65 000 m², pričom podmienkou výstavby je komplexná rekonštrukcia infraštruktúry pre Továrenskú a Chalupkovu ulicu, ktorá nebude slúžiť iba pre prevádzku našich objektov, ale aj pre napojenie priliehajúcich plôch iných developerov. Rekonštrukcia spočíva v kompletnej výmene rozvodov plynu, elektriny, vody, slaboprúdových rozvodov, kanalizácie a vybudovanie nových komunikácií v profile 24 metrov, ktoré boli požiadavkou zonálnej dokumentácie. Tento zásah do štruktúry priestoru zóny a vytvorenie bulvárov na Továrenskej a Chalupkovej ulici si vyžiada odovzdanie 7311,8 m² komerčne kúpených pozemkov v našom vlastníctve do majetku mesta. V 1. Etape výstavby riešime komunikáciu, spevnené plochy a zeleň na Továrenskej ulici a jej napojenie na Karadžičovu. Sieť sa napájajú až na Košickej ulici, čo znamená kompletnú rekonštrukciu sietí aj na Chalupkovej ulici.

Naša požiadavka na nájom za 1,00 € vychádza z nasledujúcich dôvodov:

- **Investícia do rekonštrukcie Továrenskej ulice (komunikácia, chodníky, verejná zeleň odovzdávame do majetku mesta)**
- **Odovzdanie pozemkov, na ktorých bude situovaná výstavba verejnej infraštruktúry v 1. etape vo výmere 1249 m²**

Zoznam stavebných objektov pre uzatvorenie zmlúv o budúcich zmluvách na zriadenie vecného bremena s uvedením parcelných čísel dotknutých pozemkov.

SO A2.303.1 Totémy

parc.č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.303.1.3 Napojenie totémov – prípojka nn

parc.č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.400 prípojka kanalizácie

Parc. č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A3.400 prípojka kanalizácie

Parc. č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A4.400 prípojka kanalizácie

Parc. č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A2.500 prípojka vodovodu

Parc.č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A3.500 prípojka vodovodu

Parc.č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A4.500 prípojka vodovodu

Parc.č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A2.700 prípojka STL plynu

Parc.č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A3.700 prípojka STL plynu

Parc.č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A4.700 prípojka STL plynu

Parc.č. 21788/1, LV nezaložený, komunikácia Továrenská ul.;

SO A2.900 telekomunikačná prípojka pre sektor A

Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV 1656;

Parc.č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, nezaložený LV, komunikácia Továrenská;

SO A2.2054 Križovatka č. 607 Továrenská – Čulenova – Dostojevský rad, úprava CDS

Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21761/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21786/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.2055 Križovatka č. 607 Továrenská – Čulenova – Dostojevský rad, prípojka nn

Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.2056 Križovatka č. 607 Továrenská – Čulenova – Dostojevský rad, prekládky koordinačných, komunikačných a optických káblov CDS

Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21845 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/18 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.2101 Križovatka Továrenská – Chalúpkova – Mlynské Nivy – komunikácie

Parc. č. 21844/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Mlynské Nivy;

SO A2.4000 Verejná kanalizácia

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

Parc. č. 9110/40 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;

Parc. č. 9110/41 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;

Parc. č. 21293/18 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21844/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Mlynské Nivy;

Parc. č. 21789/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Chalúpkova;

SO A2.5000 Vodovod DN300

Parc. č. 21786/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.6000 Verejný horúcovod

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.6050 Verejný horúcovod – prekládka

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/15 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.7000 STL plynovod

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

Parc. č. 9110/40 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;

Parc. č. 9110/41 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;

Parc. č. 21789/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Chalúpkova;

SO A2.8001 Prípojka VN do TS1

Parc. č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.8010 Vonkajšie osvetlenie Továrenská ul.

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.8011 Vonkajšie osvetlenie Karadžičova ul.

Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/18 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.8012 Vonkajšie osvetlenie ul. Mlynské Nivy

Parc. č. 21844/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený, komunikácia Mlynské Nivy;

SO A2.8060 Linka VN – doplnenie chráničiek

Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.8550 Prekládka napájacieho vedenia DPB

Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.8551 Prekládka ovládacieho vedenia DPB

Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.9000 Dispečeský kábel pre horúcovod v kolektore

Parc. č. 9110/40 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;
Parc. č. 9110/41 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.9051 Definitívna preložka vedení Slovak Telekom a.s. na Továrenskej ul.

Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;
Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21793/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21786/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.9053 Preložka telekomunikačných vedení ZSE a.s. na Karadžičovej ul.

Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/18 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21793/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/15 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.9054 Preložka telekomunikačných vedení BAT a.s. na Karadžičovej ul.

Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

Parc. č. 21293/15 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.9055 Preložka vedení GTS Slovakia a.s. na Karadžičovej ul.

Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/15 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A2.9056 Preložka vedení ENERGOTEL a.s. na Karadžičovej ul.

Parc. č. 21293/17 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/18 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21293/15 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.9057 Preložka telekomunikačných vedení ŽSR na Karadžičovej ul.

Parc. č. 21863/2 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc. č. 21793/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A2.9059 Preložka optických vedení SWAN a.s.

Parc. č. 21793/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;
Parc.č. 21293/3 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656;

SO A3.8001 Prípojka VN do TS2

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO A4.8001 Prípojka VN do TS3

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;

SO C4.8001 Prípojka VN do TS4

Parc. č. 21788/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Továrenská;
Parc. č. 9110/40 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;
Parc. č. 9110/41 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1;
Parc. č. 21789/1 k.ú. Staré Mesto, LV nezaložený – komunikácia Chalúpkova;

Naša požiadavka na cenu za vecné bremená za 1,00 € vychádza z nasledujúcich dôvodov:

- **Investícia do verejného osvetlenia , investícia do prekládky napájacieho vedenia DPB, SO A2.8551 Prekládka ovládacieho vedenia DPB v 1. etape v hodnote (Dopravný podnik je v majetku mesta)**
- **Ostatné investície do infraštruktúry v 1. etape, ktorá bude slúžiť aj iným okolitým užívateľom v hodnote 1 724 543 €**
- **Celkové náklady na infraštruktúru 1. etapy sú v celkovej výške takmer 4 000 000€**

S pozdravom

Mgr. Zdenko Kučera
predseda predstavenstva



Vybavuje: Némethová

tel.: 0905 594 927

e-mail: nemethova@hbrevavis.sk

TWIN CITY

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy nehnuteľného majetku

16215 22

Primaciálne námestie 1
Bratislava

V Bratislave, 24. 1. 2014

**V e c : Polýfunkčná stavba Twin City – INFRAŠTRUKTÚRA I. etapy (rekonštrukcia
Továrenskej ul. a verejných inžinierskych sietí), doplnenie žiadosti o nájom
pozemkov a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve na zriadenie vecného
bremena pre účely stavebného konania zo dňa 20.12.2013.**

Listom zo dňa 20.12.2013 sme Vás požiadali o nájom pozemkov a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve na zriadenie vecného bremena pre účely stavebného konania pre Polýfunkčnú stavbu Twin City.

Z dôvodu zapísania geometrického plánu na rozdelenie parciel a zrušenie parciel, ako aj z dôvodu zmeny vlastníckych pomerov a rozšírenia objektovej skladby sme upravili zoznam pozemkov nasledovne :

Parc. č. 9110/40 k.ú. Staré Mesto, **zmenila vlastníctvo**, vo vlastníctve Twin City, a.s.,

Parc. č. 21290/4 k.ú. Staré Mesto, výmera 135,04 m² **doplnená**;

Parc. č. 21293/16 k.ú. Staré Mesto, výmera 239,45 m² **doplnená**;

Parc. č. 21788/9 k.ú. Staré Mesto, výmera 234,00 m² **doplnená**;

Parc. č. 21846/4 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 8,79m² **doplnená**;

Parc. č. 21863/1 k.ú. Staré Mesto, LV č. 1656, výmera 121,31 m² **doplnená**;

Súčasne sme upravili zoznam stavebných objektov nasledovne:

SO A2.303.1 Totémy – **nepožadujeme**

SO A2.303.1.3 Napojenie totémov – prípojka nn - **nepožadujeme**

SO A2.400 prípojka kanalizácie

SO A3.400 prípojka kanalizácie

SO A4.400 prípojka kanalizácie

SO A2.500 prípojka vodovodu

SO A3.500 prípojka vodovodu
SO A4.500 prípojka vodovodu
SO A2.700 prípojka STL plynu
SO A3.700 prípojka STL plynu
SO A4.700 prípojka STL plynu

SO A2.900 telekomunikačná prípojka pre sektor A **objekt sa člení na**

SO A2.900.2 telekomunikačná prípojka pre sektor A – objekt A2

SO A2.900.3 telekomunikačná prípojka pre sektor A – objekt A3

SO A2.900.4 telekomunikačná prípojka pre sektor A – objekt A4

SO A2.1200 Kolektor – Továrenská **doplnené**

SO A2.2001 Úprava Továrenskej ulice – komunikácia **doplnené**

SO A2.2002.1 Úprava Továrenskej ulice – chodníky **doplnené**

SO A2.2003.1 Chodník pri A2 **doplnené**

SO A2.2004 Úprava križovatky č. 608 Karadžičova – Ml. Nivy – Dost. Rad – Dunajská **doplnené**

SO A2.2005 Križovatka č. 608 Karadžičova – Ml. Nivy – Dost. Rad – Dunajská – úprava CDS **dopl.**

SO A2.2006 Križovatka č. 608 Karadžičova – Ml. Nivy – Dost. Rad – Dunajská – prekládka
koordinačných, komunikačných a optických káblov CDS **doplnené**

SO A2.2007 Križovatka č. 608 Karadžičova – Ml. Nivy – Dost. Rad – Dunajská – prekládka
kamerového dohľadu CDS **doplnené**

SO A2.2008 Križovatka č. 608 Karadžičova – Ml. Nivy – Dost. Rad – Dunajská – portál CDS **dopl.**

SO A2.2009 Križovatka č. 608 Karadžičova – Ml. Nivy – Dost. Rad – Dunajská – prekládka kábla
informačného parkovacieho systému **doplnené**

SO A2.2010 Úprava križovatky č. 651 Karadžičova – Páričkova **doplnené**

SO A2.2011 Križovatka č. 651, Karadžičova - Páričkova – CDS **doplnené**

SO A2.2051 Križovatka č.607 Továrenská – Čulenova – Dostoj.rad – komunikácie **doplnené**

SO A2.2052 Križovatka č.607 Továrenská – Čulenova – Dostoj.rad – chodníky **doplnené**

SO A2.2053 Križovatka č.607 Továrenská – Čulenova – Dostoj.rad – zastávka MHD **doplnené**

SO A2.2054 Križovatka č. 607 Továrenská – Čulenova – Dostojevský rad, úprava CDS

SO A2.2055 Križovatka č. 607 Továrenská – Čulenova – Dostojevský rad, prípojka nn

SO A2.2056 Križovatka č. 607 Továrenská – Čulenova – Dostojevský rad, prekládka
koordinačných, komunikačných a optických káblov CDS

SO A2.2101 Úprava križovatky Továrenská – Chalúpkova – Mlynské Nivy – komunikácie

SO A2.2102 Úprava križovatky Továrenská – Chalúpkova – Mlynské Nivy – chodníky **doplnené**

SO A2.4000 Verejná kanalizácia

SO A2.5000 Vodovod DN300

SO A2.5050 Dočasná prekládka vodovodu PVC D 110 **doplnené**

SO A2.6000 Verejný horúcovod – **nepožadujeme** (je umiestnený v kolektore)

SO A2.6050 Verejný horúcovod – prekládka

SO A2.7000 STL plynovod

SO A2.7050 Dočasná prekládka NTL plynovodu DN 150 **doplnené**

SO A2.8001 Prípojka VN do TS1 **objekt sa člení na**

SO A2.8001.1 Prípojka VN do TS1

SO A2.8001.2 Prípojka VN do TS1

SO A2.8010 Vonkajšie osvetlenie Továrenská ul.

SO A2.8011 Vonkajšie osvetlenie Karadžičova ul.

SO A2.8012 Vonkajšie osvetlenie ul. Mlynské Nivy

SO A2.8051 Dočasná Prekládka VN-linka č.426-1.časť uvoľnenie priestoru pre stavbu kolektora
doplnené

SO A2.8052 Prekládka VN-linka č.426-2.časť **doplnené**

SO A2.8054 Dočasná Prekládka VN-linka č.290-2.časť **doplnené**

SO A2.8056 Prekládka VN-linka č.348 -2.časť **doplnené**

SO A2.8059 Linka VN č.1109 – prekládka trasy **doplnené**

SO A2.8060 Linka VN – doplnenie chráničiek

SO A2.8550 Prekládka napájacieho vedenia DPB

SO A2.8551 Prekládka ovládacieho vedenia DPB

SO A2.9000 Dispečerský kábel pre horúcovod v kolektore **doplnené**

SO A2.900.1 Telekomunikačná prípojka pre sektor A **doplnené**

SO A2.9050 Dočasná preložka vedení Slovak telekom a.s. na Továrenskej ulici

SO A2.9051 Definitívna preložka vedení Slovak Telekom a.s. na Továrenskej ul.

SO A2.9053 Preložka telekomunikačných vedení ZSE a.s. na Karadžičovej ul.

SO A2.9054 Preložka telekomunikačných vedení BAT a.s. na Karadžičovej ul.

SO A2.9055 Preložka vedení GTS Slovakia a.s. na Karadžičovej ul.

SO A2.9056 Preložka vedení ENERGOTEL a.s. na Karadžičovej ul.

SO A2.9057 Preložka telekomunikačných vedení ŽSR na Karadžičovej ul.

SO A2.9059 Preložka optických vedení SWAN a.s.

SO A3.8001 Prípojka VN do TS2 **objekt sa člení na**

SO A3.8001.1 Prípojka VN do TS2

SO A3.8001.2 Prípojka VN do TS2

SO A4.8001 Prípojka VN do TS3 **objekt sa člení na**

SO A4.8001.1 Prípojka VN do TS3

SO A4.8001.2 Prípojka VN do TS3

SO C4.8001 Prípojka VN do TS4 **objekt sa člení na**

SO C4.8001.1 Prípojka VN do TS4

S pozdravom

Mgr. Zdenko Kučera
predseda predstavenstva

Vybavuje: Némethová

tel.: 0905 594 927

e-mail: nemethova@hbreavis.sk

Tabuľka pre vecné bremena

SO	Názov stavbebného objektu	9110/41	21290/4	21293/3	21293/15	21293/16	21293/17	21293/18	21761/1	21786/2	21788/1	21788/9	21789/1	21793/1	21844/1	21845	21846/4	21863/1	21863/2
SO A2 4000	Verejná kanalizácia	77,68		43,15				3,5		7,48	491,28	23,98	187,38		2,74				
SO A2 5000	Vodovod DN 300 v kolektore			18,5							11,94								
SO A2 5050	Dočasná prekladka vodovodu PVC Ø 110			40,53							23,62	14,9							
SO A2 6050	Verejný horizontálny - prekladka			96,13							140,06								
SO A2 7000	STL plynovod			66,34	20,07		32,71				333,25		163,09	0,04					
SO A2 7050	Dočasná prekladka NTL plynovodu DN 150	74,42		23,13							56,11	18,63		0,18				Zaber v mestskom kolektore 43,9m	
SO A2 8001.1	Pripojka VN do TS1			4,03							14,76								
SO A2 8001.2	Pripojka VN do TS2										166,52								
SO A3 8001.2	Pripojka VN do TS2										29,01								
SO A4 8001.1	Pripojka VN do TS3										73,25								
SO A4 8001.2	Pripojka VN do TS3										25,63								
SO C4 8001.1	Pripojka VN do TS4										35,99								
SO A2 8051	Dočasná prekladka VN linka č. 426-1, časť uvoľnenie priestoru pre stavbu kolektora	8,03									76,82		229,38					Zaber v mestskom kolektore 103,73m	
SO A2 8052	Prekladka VN linka č. 426-2, časť	8,03		4,03							200,71								
SO A2 8054	Dočasná prekladka VN linka č. 290-2, časť			3,91							278,64								
SO A2 8056	Prekladka VN linka č. 348-2, časť	8,03																	
SO A2 8059	Linka VN č. 1109 - prekladka trasy			47,01											12,01				
SO A2 8060	Linka VN - doplnenie číraníček			19,68															
SO A2 8550	Prekladka napájacieho vedenia DPB			85,77															
SO A2 8551	Prekladka ovládacieho vedenia DPB			85,77															
SO A2 9000	Dispečerský kábel pre horúčavov v kolektore																		
SO A2 9001	Telekomunikačná pripojka pre sektor A			143,21							349,54	9,93							
SO A2 9050	Dočasná preložia vedení Slovak Telekom a.s. na Továrnskej ulici			44,25							357,3	9,93	0,06						
SO A2 9051	Definitívna preložia vedení Slovak Telekom a.s. na Továrnskej ulici	3,7		143,21							2,5	349,54	9,93	0,38					24,39
SO A2 9053	Preložia telekomunikačných vedení ZSE a.s. na Karadžičovej ulici			187,46	20,38		38,74	5,86			349,54	9,93	0,38						
SO A2 9054	Preložia telekomunikačných vedení BAT a.s. na Karadžičovej ulici			187,46	20,38		38,74				349,54	9,93							
SO A2 9055	Preložia vedení GTS Slovakia a.s. na Karadžičovej ulici			187,46	20,38		38,74				349,54	9,93							
SO A2 9056	Preložia vedení ENERGOTEL a.s. na Karadžičovej ulici			143,21	20,38		38,74	5,86			349,54	9,93							
SO A2 9057	Preložia telekomunikačných vedení ZST na Karadžičovej ulici			187,46								0,06							0,44
SO A2 9059	Preložia optických vedení SWAN a.s.			143,21							349,54	9,93	0,38						
SO A2 400	Pripojka kanalizácie										7,42								
SO A2 500	Pripojka vodovodu										9,02								
SO A2 700	Pripojka STL plynu										2								
SO A2 900.2	Telekomunikačná pripojka pre sektor A - objekt A2										19								
SO A3 400	Pripojka kanalizácie										6,8								
SO A3 500	Pripojka vodovodu										7,56								
SO A3 700	Pripojka STL plynu										2,01								
SO A2 900.3	Telekomunikačná pripojka pre sektor A - objekt A3										13,05								
SO A4 400	Pripojka kanalizácie										9,34	3,31							
SO A4 500	Pripojka vodovodu										7,74								
SO A4 700	Pripojka STL plynu										4,92								
SO A2 900.4	Pripojka SLP ore A4										3,81								
Spolu v bm		179,89	0	1904,91	101,59	0	187,67	15,22	0	9,98	5216,51	150,19	585,29	1,04	14,75	0	0	0	24,83

spolu v bm po zaokrúhlení

SUMA SPOLU

8 393 bm

25

15

1

585

150

5217

10

15

188

102

1 905

180

179,89

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBCHODNÝ REGISTER
NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !

Oddiel: Sa

Vložka číslo: 3244/B

Obchodné meno:	Twin City a.s.	(od: 19.02.2005)
Sídlo:	Karadžičova 12 Bratislava 821 08	(od: 17.12.2013)
IČO:	35 872 217	(od: 18.12.2003)
Deň zápisu:	18.12.2003	(od: 18.12.2003)
Právna forma:	Akciová spoločnosť	(od: 18.12.2003)
Predmet činnosti:	kúpa tovaru za účelom jeho ďalšieho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/ v rozsahu voľnej živnosti (od: 18.12.2003)	
	kúpa tovaru za účelom jeho ďalšieho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/ v rozsahu voľnej živnosti (od: 18.12.2003)	
	sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti (od: 18.12.2003)	
	reklamná a propagačná činnosť (od: 18.12.2003)	
	prenájom priemyselného tovaru, leasing (od: 18.12.2003)	
	prenájom motorových vozidiel, leasing (od: 18.12.2003)	
	leasingová činnosť v rozsahu voľnej živnosti (od: 18.12.2003)	
	prieskum trhu (od: 18.12.2003)	
	prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom (od: 17.04.2007)	
	obstarávanie služieb spojených so správou a údržbou nehnuteľností (od: 17.04.2007)	
	činnosť organizačných a ekonomických poradcov (od: 17.04.2007)	
	faktoring a forfaiting v rozsahu voľnej živnosti (od: 17.04.2007)	
	inzerčná činnosť (od: 17.04.2007)	
	vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti (od: 17.04.2007)	
	zhotovovanie www stránok v rozsahu voľnej živnosti (od: 17.04.2007)	
Štatutárny orgán:	predstavenstvo (od: 18.12.2003)	
	Mgr. Zdenko Kučera - predseda predstavenstva Brumovická 8418/8 Bratislava 841 06 Vznik funkcie: 28.03.2007 (od: 17.12.2013)	
	Mgr. Marcel Sedlák - člen predstavenstva Landauova 26 Bratislava 841 01 (od: 17.04.2007)	

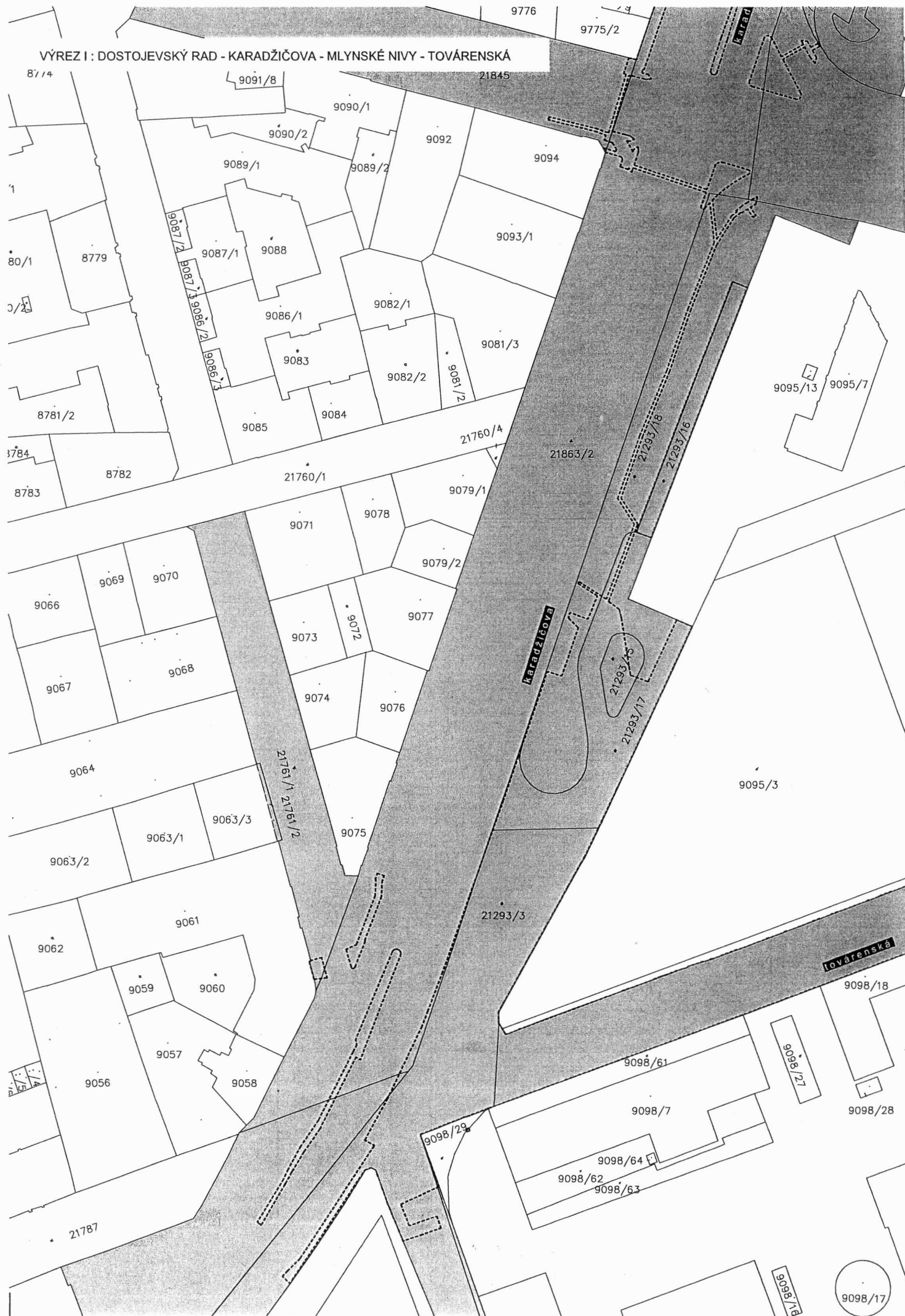
	Vznik funkcie: 28.03.2007	
	<u>Adrián Rác</u> - člen predstavenstva Brumovická 8495/1 Bratislava 841 06 Vznik funkcie: 13.11.2013	(od: 17.12.2013)
Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti konajú vždy dvaja členovia predstavenstva spoločne.	(od: 17.12.2013)
Základné imanie:	34 000 EUR Rozsah splatenia: 34 000 EUR	(od: 14.02.2009)
Akcie:	Počet: 1000 Druh: kmeňové Podoba: listinné Forma: akcie na meno Menovitá hodnota: 34 EUR	(od: 14.02.2009)
Akcionár:	HB REAVIS GROUP B.V. Arlandaweg 12 Amsterdam 1043EW Holandské kráľovstvo	(od: 17.12.2013)
Dozorná rada:	JUDr. <u>Ľadislav Haladej</u> Vavrinová 2 Bratislava 821 03 Vznik funkcie: 13.11.2013	(od: 17.12.2013)
	Mgr. <u>Vladimír Bálež</u> Hornodvorská 9 Chorvátsky Grob 900 25 Vznik funkcie: 13.11.2013	(od: 17.12.2013)
	Mgr. <u>Tomáš Sallem</u> Gelnická 26 Bratislava 831 06 Vznik funkcie: 13.11.2013	(od: 17.12.2013)
Ďalšie právne skutočnosti:	Obchodná spoločnosť bola založená zakladateľskou zmluvou vo forme notárskej zápisnice N 868/03, Nz 93220/03 spísanej dňa 16.10.2003 not. kandidátom JUDr. Joanidisovou notára JUDr. Macáka v zmysle ust. §§ 154-220a Obchodného zákonníka.	(od: 18.12.2003)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 9.2.2005 spísaná do notárskej zápisnice N 5/2005, Nz 5842/2005 notárom JUDr. Petrom Kriškom. Zmena obchodného mena, pôvodné: Land Capital a.s.	(od: 19.02.2005)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 28.03.2007.	(od: 17.04.2007)
	Rozhodnutie jediného akcionára vo forme notárskej zápisnice č. N 1022/2008, Nz 41405/2008, NCRIs 41024/2008 zo dňa 02.10.2008.	(od: 14.10.2008)
	Rozhodnutie jediného akcionára spoločnosti spísaná vo forme notárskej zápisnice N 4178/2013 Nz 41989/2013 NCRIs 42732/2013 zo dňa 13.11.2013.	(od: 17.12.2013)
Dátum aktualizácie údajov:	10.01.2014	
Dátum výpisu:	13.01.2014	

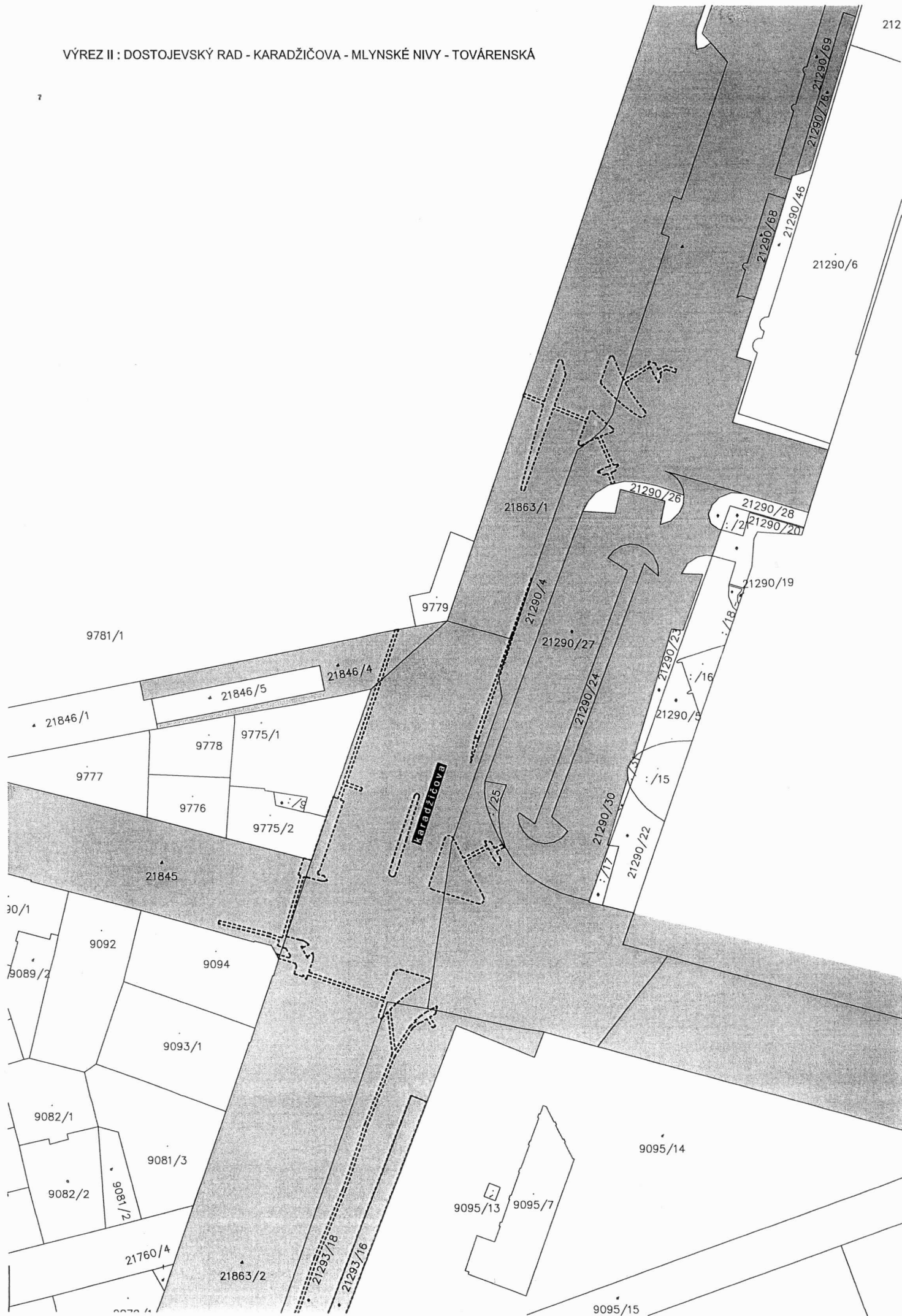
O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa 

Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

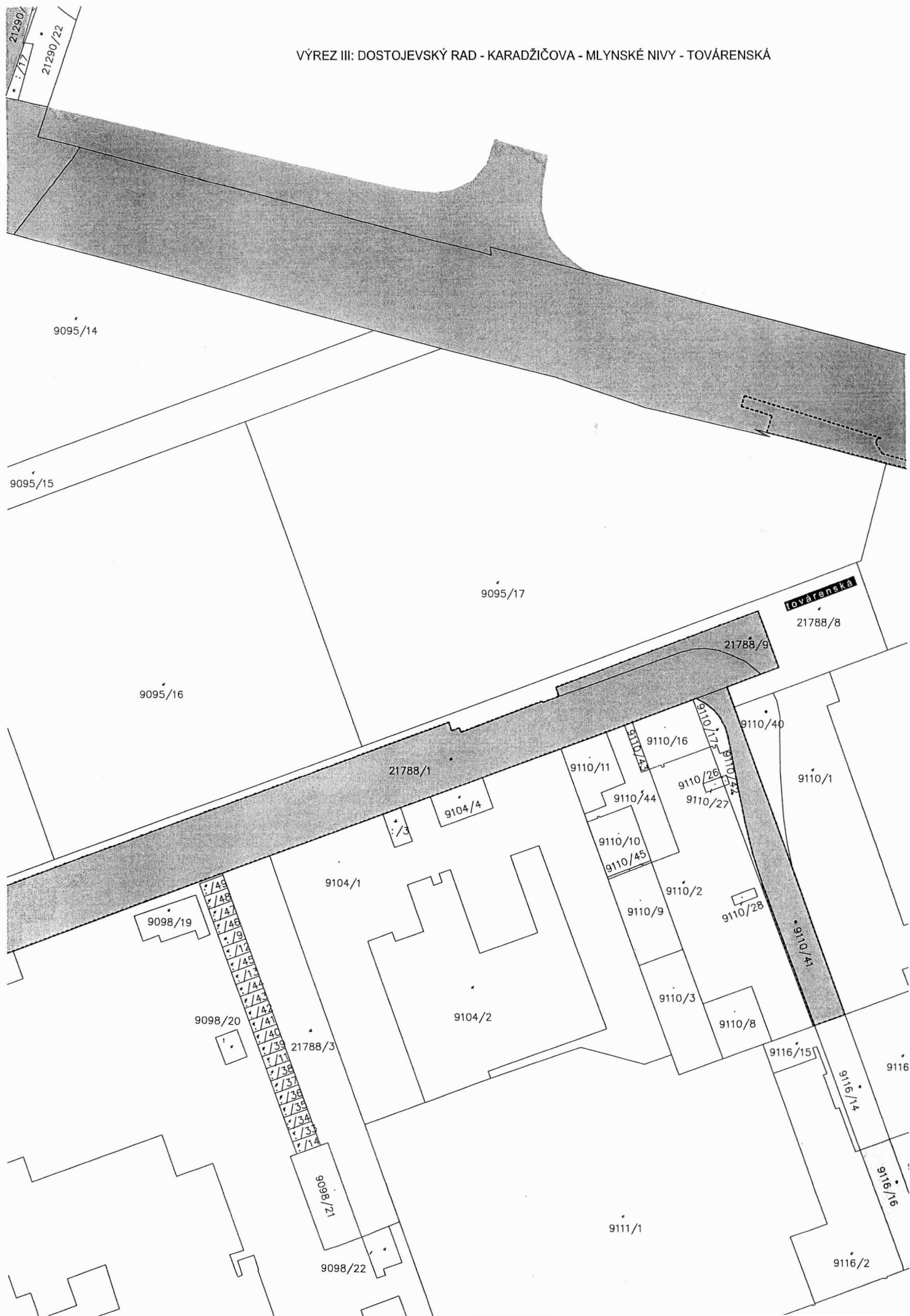
Stránkové hodiny na registrových súdoch
Formuláre na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra

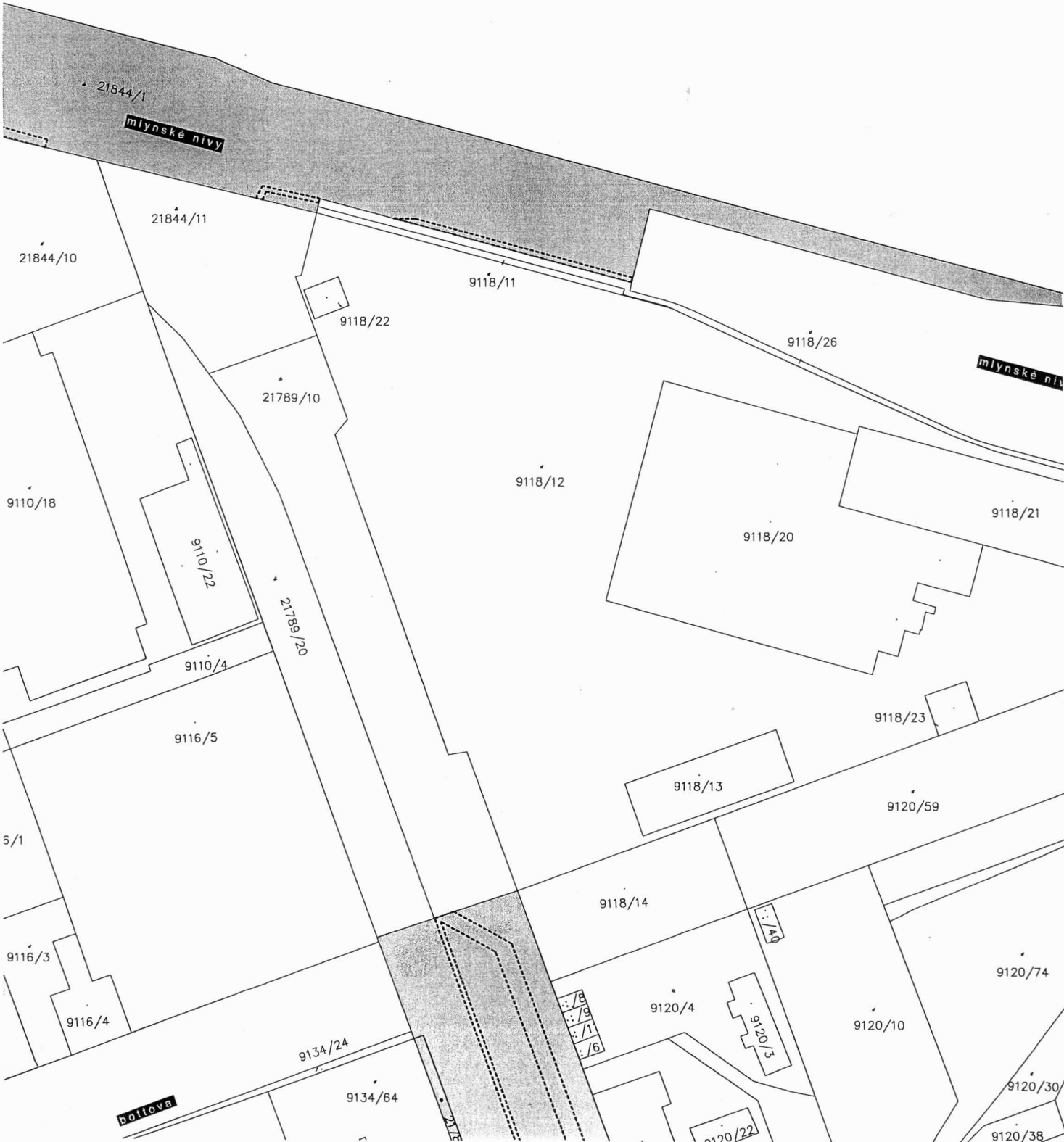
VÝREZ I : DOSTOJEVSKÝ RAD - KARADŽIČOVA - MLYNSKÉ NIVY - TOVÁRENSKÁ





VÝREZ III: DOSTOJEVSKÝ RAD - KARADŽIČOVA - MLYNSKÉ NIVY - TOVÁRENSKÁ





9116/5

VÝREZ V : CHALUPKOVA - KOŠICKÁ - LANDEREROVA - PRIBINOVA

3

9120/59

9120

9118/14

9120/74

9120/4

9120/10

9134/24

9134/64

9134/23

9134/16

9134/150

9134/126

9134/167

9134/125

21789/1

9130/1

9120/36

9120/73

9120/38

9126/1

9126/12

9127/1

9127/2

9120/1

9120/71

9128/4

9128/2

9130/2

9120/35

9129

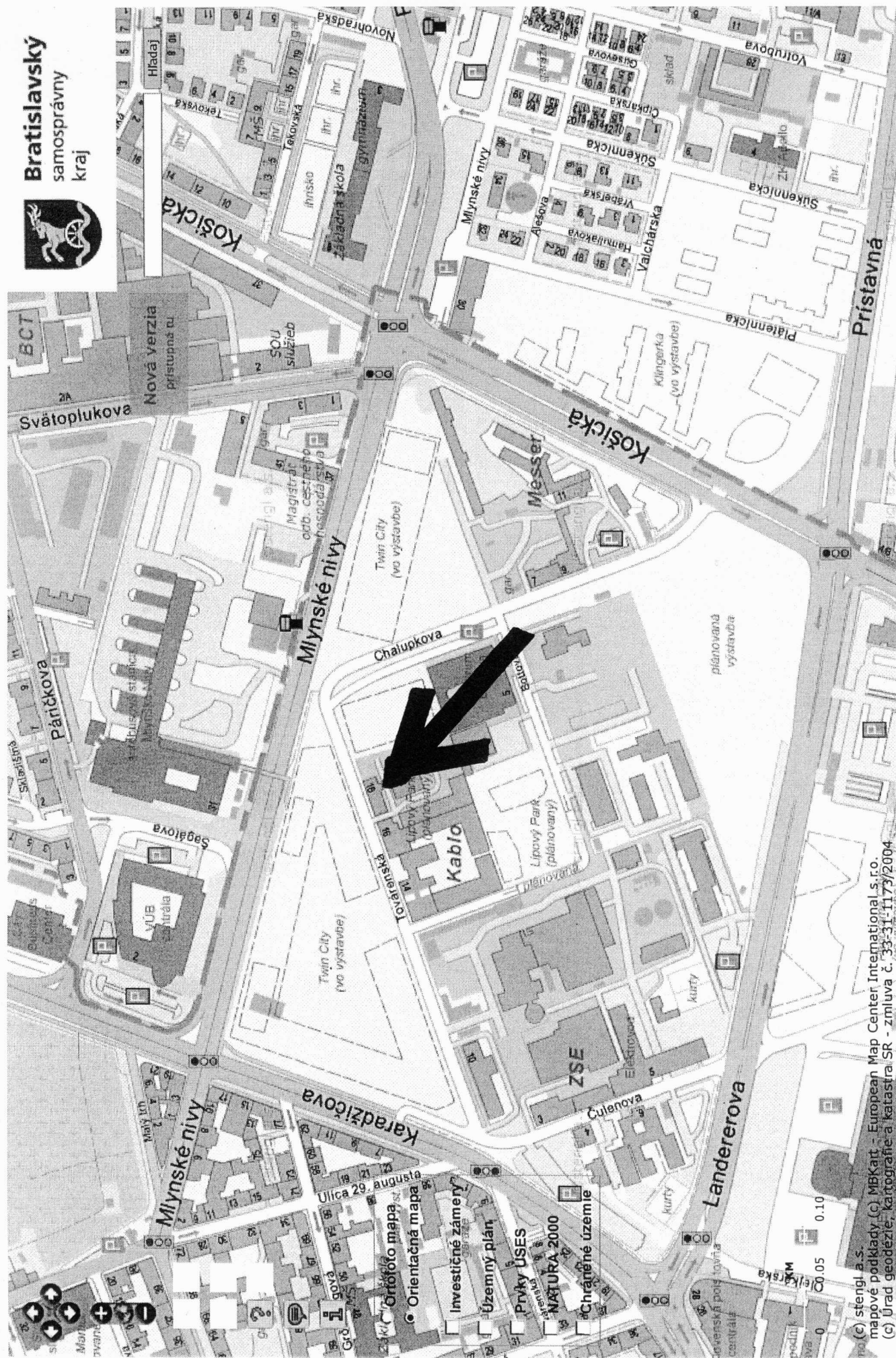
9134/17

CHALUPKOVA

CHALUPKOVA



Bratislavský
samosprávny
kraj



no (c) stengl a.s.
mapové podklady (c) MBKart - European Map Center International s.r.o.
(c) Úrad geodézie, kartografie a katastra SR - zmluva č. 33-31-1173/2004

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
 Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Dátum vyhotovenia: 16.01.2014
 Čas vyhotovenia : 12:39:21

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.2792

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n.	Umiest. pozemku	Právny vzťah
9110/4	316	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9120/24	1112	Zastavané plochy a nádvoria	25		1	
9120/27	515	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9120/30	260	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9120/32	256	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	
9120/34	938	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	
9120/36	149	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9120/39	460	Zastavané plochy a nádvoria	99		1	
9120/64	28	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9120/74	1580	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9126/1	198	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	
9130/1	372	Zastavané plochy a nádvoria	15		1	

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom
- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor
- 25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti
- 99 - Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
2597	9120/32	15	administratívna budova		1
2597	9120/34	15			1
2597	9126/1	15			1
2597	9130/1	20	obytno-prevádzková budova		1

Legenda:

Kód druhu stavby

- 15 - Administratívna budova
- 20.- Iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právného vzťahu: Vlastník

1 Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, PSČ 821 09, SR
IČO: 35872217
Spoluvlastnícky podiel:

1/1

Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva V-2633/2005 z 10.01.2006.

Kúpna zmluva V-1587/06 zo dňa 8.2.2006.

Zámenná zmluva V-5804/2006 zo dňa 3.5.2006, GP 139/2005 zo dňa 9.11.2005.

Kúpna zmluva V-26081/2010 zo dňa 6.10.2010.

ČASŤ C: TARCHY

Por.č.: 1

VEČNE BREMENO ZNASAT A UMOŽNIŤ PRECHOD CEZ PARC. 9120/27 V PROSPECH MG TARAGAS SPOL.S
R.O., PODLA V-19/94 Z 4.1.1994

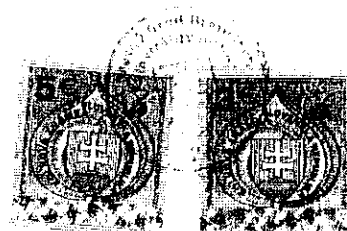
Iné údaje

Por.č.: 1

Zmena sídla spoločnosti R-1973/10

Por.č.: 1

GP 46/2010 zo dňa 22.9.2010.



Objednávka: K1- 1015 /2014
Vyhotožil: Bc. Marianna Kontilová

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
 Obec : 523 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Dátum vyhotovenia: 16.01.2014
 Čas vyhotovenia : 12:39:12

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 6371

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
9116/1	519	Zastavané plochy a nádvoría	16		1	
9116/2	842	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9116/3	334	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9116/4	212	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9116/15	129	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
2060	9116/1	20	STAVBA		1

Legenda:

Kód druhu stavby

- 20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavané na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
1	Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, PSČ 821 09, SR IČO: 35872217 Spoluvlastnícky podiel: 1/1

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, PSČ 821 09, SR
 IČO: 35872217
 Spoluvlastnícky podiel: 1/1

Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva V-1768/2005 zo dňa 8.2.2006.

Zámená zmluva č. 038805670700 podľa V-25595/07 zo dňa 05.09.2007, GP-43/2006

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
 Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Dátum vyhotovenia: 16.01.2014
 Čas vyhotovenia : 12:38:57

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 7076

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
9110/1	2621	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9110/17	52	Zastavané plochy a nádvoría	16		1	
9110/18	2158	Zastavané plochy a nádvoría	16		1	5
9110/22	461	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	5
9110/23	58	Zastavané plochy a nádvoría	16		1	5
9110/26	3	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	
9110/40	234	Ostatné plochy	37		1	
9110/42	77	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9118/11	83	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9118/12	9911	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9118/13	353	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	5
9118/14	816	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	
9118/20	2533	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	5
9118/21	1045	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	5
9118/22	45	Zastavané plochy a nádvoría	16		1	5
9118/23	72	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	5
9120/7	379	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9120/59	1573	Zastavané plochy a nádvoría	99		1	
9120/63	406	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
9120/65	350	Zastavané plochy a nádvoría	18		1	
21788/2	329	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
P L O M B A V Y Z N A Č E N Á N A Z Á K L A D E V - 31657/2013						
21788/6	14	Ostatné plochy	37		1	
P L O M B A V Y Z N A Č E N Á N A Z Á K L A D E V - 31657/2013						
21788/8	774	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
21789/2	52	Zastavané plochy a nádvoría	17		1	
21789/10	1900	Zastavané plochy a nádvoría	99		1	
21789/11	13	Zastavané plochy a nádvoría	99		1	
P L O M B A V Y Z N A Č E N Á N A Z Á K L A D E V - 31657/2013						
21789/20	1418	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
21844/10	51	Zastavané plochy a nádvoría	22		1	
21844/11	1476	Zastavané plochy a nádvoría	99		1	

Iné údaje:

Stavby na parcelách 9110/18, 9110/22, 9110/23, 9118/13, 9118/20, 9118/21, 9118/22 a 9118/23 sú evidované na LV č. 8176.

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor

- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna, a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 99 - Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Kód právneho vzťahu

- 5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
6526	9110/16	1	požiarna zbrojnica		1
6526	9110/17	1	požiarna zbrojnica		1
	9110/26	20	stály kryt - zariadenie civilnej obrany		2
	9110/27	20	stály kryt - zariadenie civilnej obrany		2
	9110/28	20	stály kryt - zariadenie civilnej obrany		2

Iné údaje:

Parcela 9110/16, 9110/27 a 9110/28 pod stavbami sú evidované na LV č. 8505.

Legenda:

Kód druhu stavby

- 1 - Priemyselná budova
20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavená na zemskom povrchu
2 - Podzemná stavba

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRAVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

- 1 Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, PSČ 821 09, SR
IČO: 35872217
Spoluvlastnícky podiel: 1/1

Titul nadobudnutia

V-1723/2004 zo dňa 27.9.2004.

V-2065/04 zo dňa 20.10.2004.

Zámenná zmluva V-2794/05 zo dňa 7.10.2005.

Geometrický plán č. 84/2005 zo dňa 2.8.2005.

Kúpna zmluva V-3414/05 zo dňa 9.1.2006.

GP-02/2005

Zámenná zmluva č. 038805670700 podľa V-25595/07 zo dňa 05.09.2007, GP-43/2006

Kúpna zmluva V-2584/09 zo dňa 19.2.2009.

Zámenná zmluva V-27791/13 zo dňa 29.11.2013

ČASŤ C: ĎALŠIE

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEENOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
 Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Dátum vyhotovenia: 16.01.2014
 Čas vyhotovenia : 12:39:16

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.8176

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
2588	9110/18	1	sklad		1
	9110/22	1	sklad bez súpisného čísla		1
2589	9110/23	20	vrátnica		1
	9118/13	14	predajňa bez súpisného čísla		1
	9118/20	1	dielne bez súpisného čísla		1
	9118/21	1	sklad bez súpisného čísla		1
2594	9118/22	20	vrátnica		1
	9118/23	18	trafostanica bez súpisného čísla		1

Iné údaje:

Parcely 9110/18, 9110/22, 9110/23, 9118/13, 9118/20, 9118/21, 9118/22 a 9118/23 pod stavbami sú evidované na IV č. 7076.

Legenda:

Kód druhu stavby

- 1 - Priemyselná budova
- 14 - Budova obchodu a služieb
- 18 - Budova technickej vybavenosti sídla (vymenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávací stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiareň odpadových vôd a iné)
- 20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo : Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, PSČ 821 09, SR
 IČO: 35872217
 Spoluvlastnícky podiel: 1/1

Titul nadobudnutia
 V-1978/2005 zo dňa 6.7.2005.

ČASŤ C: TARCHY

Bez zápisu.

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEČNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
 Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Dátum vyhotovenia: 16.01.2014
 Čas vyhotovenia : 12:39:26

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.8849

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
9120/28	319	Zastavané plochy a nádvoria	34		1	
9120/33	53	Zastavané plochy a nádvoria	34		1	
9120/38	133	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	
9120/67	39	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	
9120/72	1183	Zastavané plochy a nádvoria	18		1	

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor
- 34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
7475	9120/28	20	sklad so sociálnym zariadením		1
7475	9120/33	20	sklad so sociálnym zariadením		1
4793	9120/38	15	admin.budova		1

Legenda:

Kód druhu stavby

- 15 - Administratívna budova
- 20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

- 1 Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, PSČ 821 09, SR
 IČO: 35872217
 Spoluvlastnícky podiel:

1/1

Titul nadobudnutia

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SNM – Twin City,a.s.		Referent : Kub
Predmet podania	Nájom pozemkov – doplnenie k OUGG/68/14, TI/33/14		
Katastrálne územie	Staré Mesto	Pare.č.: 9110/41.....	
Č.j.	MAGS OUGG 40 249/2014-10 575 MAGS SNM 61 391/2013 <i>478/2014</i>		č. OUGG 84/14
TI č.j.	TI/43/14	EIA č. 14	
Dátum prijmu na TI	23.1.2014	Podpis ved. odd.	
Dátum exped. z TI	24.1.2014	27. 01. 2014	Komu : SNM 14 224

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

K nájmu pozemkov pre uvedenú stavebnú činnosť nemáme zásadných pripomienok..

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

17097/2014

MAGISTRAT 478/2014

Váš list číslo

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS FIN 2014/377/10579

Varenitsová/476

29.01.2014

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám týmto oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie za obdobie od 1.1.2010 do 31.12.2013 evidujeme zostatok pohľadávok voči:

Twin City a.s., Karadžičova 12, 821 08 Bratislava

v lehote splatnosti: 0,00 €

po lehote splatnosti: 0,00 €.

Zároveň si dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou o daňovníkoch dane z nehnuteľností. Vo veci zistenia pohľadávok na dani z nehnuteľností je potrebné sa obrátiť na oddelenie daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Hlavné mesto SR Bratislava
Oddelenie finančné
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
-10-

Ing. Boris Kotes
vedúci finančného oddelenia

Oddelenie správy nehnuteľností
Ing. Ivan Krištof
vedúci oddelenia

TU

Váš list číslo
SNM-2014/478

Naše číslo
MAG/16/2014/10580
18523/2014

Vybavuje/linka
Ing. Pešková/900

Bratislava
30.1.2014

Vec: Odpoveď na žiadosť

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle § 11 ods. 6 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva a ani v evidencii dane za ubytovanie spoločnosť Twin City a.s., Karadžičova 12, 821 08 Bratislava.

Referát PO dane z nehnuteľností neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

Referát komunálneho odpadu neeviduje uvedenú spoločnosť v evidencii poplatníkov.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O. BOX 76
850 05 Bratislava 55

Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

SÚBORNÉ STANOVISKO

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (oddelenie, dátum):	OSN, 13.01.2014	Pod.č.	MAGS-SNM 478/2014
Predmet podania:	Nájom častí pozemkov v súvislosti so zámerom „Polyfunkčná stavba TWIN CITY – Infraštruktúra I. etapy“		
Ziadateľ:	TWIN CITY a.s.		
Katastrálne územie:	Staré Mesto		
Parcelné číslo:	9110/40 a /41, 21293/3, /15, /17 a /18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21863/2		
Odoslané: (dátum)	12. 1. 2014	Pod.č.	471/6

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:**B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:**

Pridelené (dátum):	17.01.2014	Pod. č. oddelenia:	MAG/ODI/7480/2014 ODI/29/14-p
Spracovateľ (meno):	Ing. Gáliková		

Text stanoviska:

Obrátili ste sa na nás so žiadosťou o stanovisko k nájmu častí pozemkov parc. č. 9110/40 a /41, 21293/3, /15, /17 a /18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21863/2 v k. ú. Staré Mesto o celkovej výmere cca 9276 m² v rozsahu vyznačenom v doloženom výkrese č. 0004 – revízia I s názvom *Zákres dočasných a trvalých prekládok v katastrálnej mape, máj 2013*.

O nájom žiada spoločnosť TWIN CITY a.s. v súvislosti s pripravovaným investičným zámerom „Polyfunkčná stavba TWIN CITY – Infraštruktúra I. etapy“. Ide o úpravu a rekonštrukciu dotknutých komunikácií vrátane rekonštrukcie a prekládky inžinierskych sietí. Podľa doloženého výkresu ide o časti pozemkov pod komunikáciami Mlynské nivy, Karadžičova, Ulica 29. augusta, Dostojevského rad, Továrenská, Čulenova, Chalupkova, Landererova.

Z hľadiska dopravného inžinierstva k nájmu častí pozemkov v zmysle žiadosti v k. ú. Staré Mesto v rozsahu vyznačenom v doloženom výkrese uvádzame:

1. Na stavbu „Polyfunkčná stavba TWIN CITY“ bolo vydané súhlasné Závazné stanovisko hlavného mesta SR Bratislavy k investičnej činnosti s podmienkami pod č. MAGS ORM 47140/12-345321 dňa 05.09.2012. Následne bola vydaná zmena záväzného stanoviska pod č. MAGS ORM 56558/12 – 446585 dňa 14.12.2012 a Zmena č. 2 (doplnenie) záväzného stanoviska vydaná pod č. MAGS ORM 46227/13-267322 dňa 16.05.2013.

2. V rámci prípravy územia pre výstavbu Polyfunkčnej stavby TWIN CITY bola v roku 2013 na naše oddelenie predložená projektová dokumentácia pre infraštruktúru I. etapy so

stavebnými objektmi v zmysle zoznamu objektov na aktuálne doloženom výkrese.

3. K nájmu záujmových častí pozemkov v k. ú. Staré mesto žiadateľovi v zmysle žiadosti a podľa projektovej dokumentácie predmetnej stavby za uvedeným účelom **nemáme námietky**.

Vybavené (dátum): 23.01.2014

Schválil dňa (meno, dátum): Ing. Mikuš

B2: Referát cestného správneho orgánu:

Pridelené (dátum): 20.1.2014 Pod č. oddelenia 7479/14-3

Spracovateľ (meno): Ing. Klementová

Text stanoviska:

Z hľadiska referátu cestného správneho orgánu k nájmu častí pozemkov nemáme námietky.

Vybavené (dátum): 29.1.2014

Schválil dňa (meno, dátum): v z. Ing. Slimáková

B3: Oddelenie správy komunikácií:

Pridelené (dátum): 21.1.2014 Pod. č. oddelenia: OSK 7481/2014
Há-41

Spracovateľ (meno): R. Horváthová

Text stanoviska:

Z hľadiska oddelenia správy komunikácií žiadame dodržať podmienky stanovené vo vyjadrení č. MAGS/ODP/39404/13-22548/Há-71 zo dňa 26.3.2013.

Vybavené (dátum): 27.1.2014

Schválil dňa (meno, dátum): Ing. Mešťaniková

27.1.2014

Magistrát mesta Staré Mesto
Zastupiteľstvo magistrátu
Ing. Kvetoslava Čurná
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Ing. Kvetoslava Čurná
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Twin City a.s.
Prievozská 4
821 09 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa
11.07.2012

Naše číslo
MAGIS ORM 47140/12-345321

Vybavuje/linka
Ing. arch. Simonidesova /514

Bratislava
08.09.2012

Vec: Záväzné stanovisko hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy k investičnej činnosti

investor:	Twin City a.s., Prievozská 4, 821 09 Bratislava
investičný zámer:	Polyfunkčná stavba TWIN CITY
žiadosť zo dňa:	11.07.2012
typ konania podľa stavebného zákona:	územné konanie
druh podanej dokumentácie:	dokumentácia pre územné rozhodnutie
spracovateľ dokumentácie:	CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGE- MENT spol. s r.o., Prievozská 4, Bratislava, Ing. arch. Ladislav Nagy autorizovaný architekt 1594 AA
dátum spracovania dokumentácie:	07/2010, doplnok – jún 2012

Na stavbu bolo vydané súhlasné záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava dňa 09.12.2010 pod č. j. MAGIS ORM 55314/10-335947. Uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 400/2011 dňa 15.12.2011 bola schválená územnoplánovacia dokumentácia Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, zmeny a doplnky 02. Jeho záväzná časť bola vyhlásená všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta SR Bratislavy č. 17/2011 z 15.12. 2011, ktoré nadobudlo účinnosť dňom 1.2.2012. Vzhľadom k tomu, že parcely, na ktorých sa uvažuje s realizáciou investičného zámeru „Polyfunkčná stavba TWIN CITY“, sú predmetnými zmenami a doplnkami 02 priamo dotknuté, vyššie uvedené súhlasné záväzné stanovisko stratilo platnosť. Investor podal žiadosť o jeho aktualizáciu. Na posúdenie bola predložená totožná dokumentácia s rovnakým dátumom spracovania 07/2012, ktorá je doplnená o časť v Súhrnnej technickej správe - B 1.3.3. Orientačný geologický prieskum životného prostredia a o samostatnú časť – Súlad s platnou a výhľadovou územnoplánovacou dokumentáciou, doplnok - jún 2012.

Predložená dokumentácia rieši: novostavbu polyfunkčného objektu TWIN CITY, ktorý sa nachádza sa v severnej časti tzv. zóny Chalupkova. Územie je vymedzené komunikáciami Karadžičova, Mlynské nivy a Košická, z južnej strany je územie v dotyku s plochami zväčša pripravovanými na ďalšiu výstavbu a s komunikáciami Tovärenska a Chalupkova. V rámci predloženej projektovej dokumentácie je stavba rozdelená na 6 etáp výstavby a je členená na jednotlivé časti:

- A (navrhované objekty A2.101, A3.101, A4.101)
- B (navrhovaný objekt B1.101)
- C (navrhované objekty C4.101, C5.101)
- C* (navrhovaný objekt C2.101)

Laurinská 7 II. poschode

TELEFÓN
02/59 35 62 35

FAX
02/59 35 64 45

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 5327-012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
ormi@bratislava.sk

Objekty v časti A sú riešené polouzavretou, resp. uzavretou blokovou zastavbou s funkčnou náplňou – administratíva, obchod a služby, stravovanie, parkovanie a priestory pre technológiu a techniku objektov. Podlažnosť je zo strany Továrenskej 5 NP, z Karadžičovej a Mlynských Nív 6+1 NP. Každý z troch navrhovaných objektov v časti A má 3 PP využívané ako podzemné parkovacie garáže. Max. výška objektov +29,60m (atika technického podlažia).

Objekt v časti B – parkovací dom je riešený ako uzavretý mestský blok, má 2 PP a 8 NP s funkčnou náplňou – parkovanie a prenajímateľné obchodné prevádzky. Max. výška objektu +27,80m.

Objekty v časti C sú riešené polouzavretou blokovou zastavbou s funkčnou náplňou – administratíva, obchod a služby, parkovanie a priestory pre technológiu a techniku objektov. Podlažnosť objektov je 6+1 NP, každý z dvoch navrhovaných objektov v časti C má 1 PP využívané ako podzemné parkovacie garáže. Max. výška objektov +29,60m (atika technického podlažia).

Objekt v časti C* – administratívna budova je riešená ako uzavretý mestský blok s funkčnou náplňou – administratíva na 8 NP a podzemné parkovacie garáže na 1PP. Max. výška objektu +37,20m (atika technického podlažia).

V rámci projektovej dokumentácie su pri každej etape výstavby riešené aj vonkajšie inžinierske objekty a prevádzkové subory.

Základnú vnútornú dopravnú kostru tvoria ulice Tovarenská a Chalupkova v priamom prepojení na komunikácie Dostojevského rad, Mlynské nivy a Košícká.

V hromadných garážach je navrhnutých 2800 parkovacích miest, 112 p. m. bude vyčlenených pre parkovanie vozidiel osôb s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.

Prijazd do navrhovaných objektov bude zabezpečený do navzájom prepojených podzemných garáží, ako aj nadzemných garáží v jednotlivých častiach z komunikácií Továrenska a Chalupkova cez vjazdové/výjazdové rampy. Z komunikácie Košícká je navrhovaná mimoúrovňová vjazdová rampa do 1.PP hromadnej garáže časti C.

Pre občiansku vybavenosť umiestnenú v parteri bude zásobovanie riešené z 1 NP cez komunikácie Chalupkova, Továrenska, resp. vnútroareálové spevnené pešie komunikácie

Vstupy pre peších budú orientované v rámci 1.NP do existujúcich ako aj navrhovaných peších trás, do blízkosti zastávok verejnej hromadnej dopravy

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava ako dotknutý orgán podľa § 140a ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov vydáva záväzné stanovisko podľa § 140a ods. 3, § 140b citovaného zákona a § 4 ods. 3 písm. d) a písm. j) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov:

Posúdenie investičného zámeru vo vzťahu k Územnému plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov :

Hlavné mesto pri vyhodnotení záväzných regulatívov vychádzalo z údajov poskytnutých spracovateľom projektovej dokumentácie.

- Pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové pozemky, na ktorých je umiestňovaná polyfunkčná stavba TWIN CITY - časti A, C a C* stanovuje územný plán reguláciu funkčného využitia plôch **územia občianskej vybavenosti**, občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, kod funkcie 201.

Územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zastavby funkčnej plochy.

Medzi prevládajúce spôsoby využitia funkčných plôch patria zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti.

- Pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové pozemky, na ktorých je umiestňovaná polyfunkčná stavba TWIN CITY - časť B stanovuje územný plán reguláciu funkčného využitia plôch **zmiešané územia**, zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti, kód funkcie 501.

Územia slúžiace predovšetkým pre umiestnenie polyfunkčných objektov bývania a občianskej vybavenosti v zónach celomestského a nadmestského významu a na rozvojových osiach, s dôrazom na vytváranie mestského prostredia a zariadenia občianskej vybavenosti zabezpečujúce vysokú komplexitu prostredia centier a mestských tried.

Podľa polohy v organizme mesta je to prevažne viacpodlažná zástavba, v územiach vonkajšieho mesta - málopodlažná zástavba. Podiel bývania je v rozmedzí do 70 % celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy. Zariadenia občianskej vybavenosti sú situované predovšetkým ako vstavané zariadenia v polyfunkčných objektoch.

Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **rozvojové územie, kód M**. V rámci rozvojového územia je navrhovaná nová výstavba na doteraz nezastavaných plochách, zásadná zmena funkčného využitia, alebo zmena spôsobu zástavby veľkého rozsahu. V danom území územný plán stanovuje nasledovné regulatívy intenzity využitia územia, viažuce sa k určenému funkčnému využitiu:

Kód regul.	IPP max.	Kód funkcie	Názov urbanistickej funkcie	Priestorové usporiadanie	IZP max.	KZ min.
M	3,6	501	Zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti	intenzívna zástavba mestského typu	0,30	0,25
				zástavba mestského typu na územíach s environmentálnou záťažou (na sanovaných plochách s chemickým zamorením podlažia) **	0,42	0,25
		201	OV celomestského a nadmestského významu	intenzívna zástavba OV v uzloch urbanistickej štruktúry CMC (napr. komplex administratívno-obslužné, obchodné, kultúro-spoločenské) s lokalizáciou výškových objektov	0,30 0,28	0,25 0,25
				intenzívna zástavba OV na územíach s environmentálnou záťažou (na sanovaných plochách s chemickým zamorením podlažia) **	0,60	0,40

** zástavba v územíach s environmentálnou záťažou (chemické zaťaženie územia) - zóna Pribinova, zóna Čižipkova

Poznámka:

- **index podlažných plôch (IPP)**, udáva pomer celkovej výmery podlažnej plochy nadzemnej časti zástavby k celkovej výmere vymedzeného územia funkčnej plochy, príp. jej časti. Je formulovaný ako maximálne prípustná miera využitia územia. Výhodou tohto ukazovateľa je zrozumiteľnosť a jednoznačnosť stanovenej požiadavky a jednoduchá možnosť vyjadrenia ďalších nadväzných ukazovateľov, kritérií a odporúčaní.
- **index zastavaných plôch (IZP)** udáva pomer súčtu zastavaných plôch vo vymedzenom území funkčnej plochy, príp. jej časti k celkovej výmere vymedzeného územia. Je stanovený v závislosti na polohe a význame konkrétneho územia, na spôsobe funkčného využitia a na druhu zástavby,
- **koefficient zelene (KZ)** udáva pomer medzi započítateľnými plochami zelene (zeleň na rastlinnom teréne, zeleň nad podzemnými konštrukciami) a celkovou výmerou vymedzeného územia. V regulácii stanovuje nárok na minimálny rozsah zelene v rámci regulovanej funkčnej plochy a pôsobí vo vzájomnej previazanosti s vlastnou funkciou. Stanovený je najmä v závislosti na spôsobe funkčného využitia a polohe rozvojového územia v rámci mesta.

podiel započítateľných plôch zelene v území (m²) = KZ x rozloha funkčnej plochy (m²).

Investičný zámer:

časť A - 201 IPP max. = 2,35 - v súlade výmery podlaž. plôch nadzemných podlaží 71 128m²
 IZP max. = 0,36 - v súlade zastavaná plocha objektom 10 959m²
 KZ min. = 0,33 - v súlade (výmera plôch zelene = 7 627 m² na rastlinnom teréne, 8 132 m² - s hr. substrátu nad 0,5 m, 744 m² - s hr. substrátu nad 2,0 m)

- časť B – 501 Ipp max. – 2,72 – v súlade výmera podlaží, plôch nadzemných podlaží 24 480 m²
 Izp max. – 0,34 – v súlade zastavaná plocha objektom 3 060 m²
 Kz min. – 0,33 – v súlade (výmera plôch zelene 2 475 m² na rastlom teréne, 1 144 m² – s hr. substrátu nad 0,5 m, 200 m² – s hr. substrátu nad 2,0 m)
- časť C – 201 Ipp max. – 1,58 – v súlade výmera podlaží, plôch nadzemných podlaží 44 067 m²
 Izp max. – 0,27 – v súlade zastavaná plocha objektom 7 484 m²
 Kz min. – 0,29 – v súlade výmera plôch zelene (6 335 m² na rastlom teréne, 6 095 m² – s hr. substrátu nad 0,5 m, 0 m² – s hr. substrátu nad 2,0 m)

Hlavné mesto SR Bratislava S Ú H L A S Í

s umiestnením stavby: na parcelách číslo:	Polyfunkčná stavba TWIN CITY
v katastrálnom území:	územie vymedzené komunikáciami Karadžičova, Mlynské nivy a Košícká, z južnej strany je územie v dotyku s komunikáciami Továrenská a Chalupkova
miesto stavby:	celkový počet parcel 197 Staré Mesto zóna Chalupkova, Bratislava

Na podklade odborného posudenia oddeleniami magistrátu v zmysle § 14 ods. 1 zákona SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov sa uplatňujú na základe súhrnu teoretických vedomostí, praktických skúseností, znalostí všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem tieto **podmienky:**

z hľadiska urbanisticko – architektonického riešenia:

- vjazdy do podzemných garáží riešiť tak, aby neboli opticky vnímané z Továrenskej ulice (vizuálne preriešiť);
- riešiť fasádu objektu SO B1.101 tak, aby funkcia „garáže“ nebola vnímateľná pri dennom ani pri nočnom osvetlení;
- riešiť realizáciu náhradnej výsadby za predpokladaný výrub zelene, v rámci uličných koridorov riešiť výsadbu stromovej zelene ako 2-3 etážovej;
- zo strany Továrenskej a Chalupkovej ulice požadujeme doplniť do parteru objektov prevádzky obchodu a služieb;
- prehodnotiť unifikovaný charakter navrhovaných objektov a podporiť pestrosť mestského prostredia (napr. materiálovým alebo farebným riešením);

z hľadiska riešenia dopravného vybavenia:

- v zmysle ÚPN hl. mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov (01. rok 2009) je pod časťou záujmového územia umiestnená trasa plánovaného prepojenia železničných koridorov č. IV a V projektu TEN-T 17, požadujeme do situácie stavby a do priečnych rezov zakresliť túto plánovanú trasu a preukázať bezkolíznosť s projektom TEN-T;
- ako súčasť stavby budú realizované všetky dopravné stavebné objekty podľa zoznamu dopravných objektov predmetnej DÚR, ktorý je uvedený v prílohe tohto stanoviska pod názvom *Technické údaje dopravných objektov* (zoznam je prevzatý z časti PD F1.1.2 Dopravné riešenie, spracovateľ PUDOS-PLUS spol. s r.o., 07/2010). Zároveň požadujeme do dokumentácie zaradiť preukázanie výhľadu, t.j. budúcu realizovateľnosť podzemnej úrovne komunikácie Mlynské nivy dvojpruhovými vjazdmi/výjazdmi s malou okružnou križovatkou, pre zabezpečenie distribúcie vjazdov a výjazdov do podzemných garáží bez rušenia dopravy v hlavnej trase, a to v súlade s dohodnutou koncepciou v zmysle ÚŠ dostavby územia autobusovej stanice a prestavby areálu Kablo na Mlynských nivách v Bratislave na polyfunkčné územie (spracovateľ AUREX, s.r.o.);

- vnútroareálové komunikácie majú podľa sprievodnej správy navrhovany širkový profil na parametre MK funkčnej triedy C2, MO 8/40, kde šírka jazdného pruhu je 3,0 m a vodiaceho pruhu 0,5 m, avšak vo vzorových priečných rezoch (výkres č. 0015 v časti PD 1.1, 1.2, Dopravné riešenie) sú šírky jazdných pruhov iba 2,75 m a vodiace pruhy 0,25 m. Požadujeme dodržať širkové usporiadanie podľa MO 8/40, t.j. šírku jazdných pruhov 3,0 m a vodiacich pruhov 0,5 m a zároveň je potrebné dodržať aj normové rozšírenie v oblúku napr. pre zaistenie prejazdnosti požiarnych vozidiel;
- etapa č. 6, t.j. výstavba mimoúrovňového vjazdu z komunikácie Košická do zaujmového územia musí byť bezpodmienečne skolaudovaná pred kolaudáciou objektov v sektorech B a C,

z hľadiska ochrany životného prostredia:

- vykonávať investičnú činnosť v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzného nariadenia č.8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy;

z hľadiska budúcich majetko - právnych vzťahov:

- v prípade, že investor uvažuje niektorý objekt stavby odovzdať po kolaudácii do majetku a správy Hlavného mesta SR, žiadame tento riešiť v projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie ako samostatný objekt vo všetkých náležitostiach projektovej dokumentácie tohto stupňa;

Z hľadiska riešenia technického vybavenia pripomíname, že v koncepčných materiáloch sa uvažuje aj s výstavbou kolektorov v Chalupkovej a Karadžičovej ulici.

Toto záväzné stanovisko k investičnej činnosti nenahrádza stanovisko hlavného mesta SR ako prípadného vlastníka pozemku, resp. susedných pozemkov a stavieb, vrátane bytov, ani záväzné stanoviská hlavného mesta vydávané v rámci iných konaní.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava ako dotknutý orgán podľa §140a ods.2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov dáva žiadateľovi do pozornosti, že podľa § 140b ods.3 stavebného zákona, veta prvá, je dotknutý orgán viazaný obsahom svojho predchádzajúceho záväzného stanoviska, ktoré vo veci vydal; to neplatí, ak došlo k zmene ustanovení právneho predpisu, podľa ktorých dotknutý orgán záväzné stanovisko vydal, alebo k podstatnej zmene skutkových okolností, z ktorých dotknutý orgán vychádzal.

Dokumentáciu – 1x sme si ponechali.

S pozdravom



Príloha: 1x časť Súlad s plánom a výhľadovou územnoplánovacou dokumentáciou, doplnok – maj 2012

1x potvrdené - Situácia architektonická, M 1:1000

Co MČ Bratislava – Staré Mesto, Odd. územného rozhodovania a stavebného poriadku – príloha – 1x potvrdené - Situácia architektonická, M 1:1000
Magistrát - ODP, archív;

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Twin City a.s.
Prievozská 4
821 09 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa
93.12.2012

Naše číslo
MAGS ORM 56558/12-446585

Vybavuje/linka
Ing. arch. Simonidesova 814

Bratislava
11.12.2012

Vec: Záväzné stanovisko hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy k investičnej činnosti - zmena záväzného stanoviska

stavebník:	Twin City a.s., Prievozská 4, 821 09 Bratislava
investičný zámer:	Polyfunkčná stavba TWIN CITY
Žiadosť zo dňa :	03.12.2012

K investičnému zámeru bolo vydané súhlasné záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislavy k investičnej činnosti dňa 05.09.2012 pod č. j. MAGS ORM 47140/12-345321. Dňa 03.12.2012 požiadali spoločnosť Twin City a.s. o úpravu predmetného záväzného stanoviska v časti týkajúcej sa uplatnených podmienok z hľadiska riešenia dopravného vybavenia, pričom sa odvolala na list oddelenia dopravného plánovania Magistrátu hlavného mesta č. MAGS/ODP/55893/2012 a ODP/236-12-bp zo dňa 28.11.2012, ktorý sa týkal riešenia šírkového usporiadania komunikácií funkčnej triedy C2.

Po posúdení žiadosti **meníme znenie** záväzného stanoviska hlavného mesta SR Bratislavy k investičnej činnosti č.j.: MAGS ORM 47140/12-345321 zo dňa 05.09.2012 takto:

Vypúšťa sa text záväzného stanoviska uvedený na strane 2 v znení:

„Medzi prevládajúce spôsoby využitia funkčných plôch patria zariadenia zdravotneťa a sociálnej starostlivosti.“

Ďalej sa vypúšťa podmienka z hľadiska riešenia dopravného vybavenia na strane 5 v znení:

- „vnútroareálove komunikácie majú podľa spravidlovej správy navrhované šírkový profil na parametre MK funkčnej triedy C2 MO 8-40, kde šírka jazdného pruhu je 3,0 m a vodiaceho pružku 0,25 m, avšak vo vodorovných priečných rezech (výkres č. 0015 v časti PD E1, E2 Dopravné riešenie) sú šírky jazdných pruhov iba 2,75 m a vodiace pružky 0,25 m. Požadujeme dodržať šírkové usporiadanie podľa MO 8-40, t.j. šírku jazdných pruhov 3,0 m a vodiacech pružkov 0,5 m a zároveň je potrebné dodržať aj normové rozšírenie v oblúku napr. pre zaistenie prejazdnosti požiarlych vozidiel.“

a namiesto vypusteného bodu sa doplňajú do podmienok z hľadiska riešenia dopravného vybavenia nasledovné dva súvisiace body:

- „šírku jazdných pruhov na miestnych komunikáciách funkčnej triedy C2 žiadame pri spracovaní ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie (DSP) navrhnuť v hodnote 3,0 m a šírku vodiacech pružkov v hodnote 0,25 m;

Laurovská 7 II. poschodie

TELEFON
02-59 35 62 35

FAX
02-59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
VUB 6327 012 0200

IČO
603 481

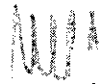
INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
um@bratislava.sk

- v prípade, ak súčasťou komunikácie bude aj ich odvodnenie pomocou dažďovej kanalizácie, kvôli redukovanej šírke odvodňovacích prietokov žiadame, aby uličné vypuste boli riešené zvislou mrežkou v obrubníku, t.j. mimo vozovky.”

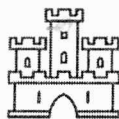
Tato zmena záväzného stanoviska tvorí neoddeliteľnú súčasť záväzného stanoviska hlavného mesta SR Bratislavy – č. j. MAGS ORM 47140/12 345321 zo dňa 05.09.2012, ktoré bolo vydané k investičnému zámeru „Polyfunkčná stavba TWIN CITY.“ Ostatný text uvedeného záväzného stanoviska zostáva nezmenený.

S pozdravom



Milan Flaénik
primátor

C. o. MČ Bratislava - Staré Mesto, Odd. územného rozhodovania a stavebného poriadku
Magistrat ODP, archiv



Váž. pán

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hl. mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava 1

Váš list číslo

MAGS SNM 478/2014/10572

Naše číslo

32/8054/2014/MAJ/Fer

Vybavuje/linka

Ing. Andrej Ferko/kl. 220

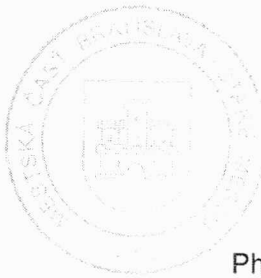
Bratislava

18.02.2014

Vec: **Stanovisko k nájmu častí pozemkov**

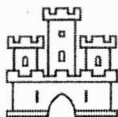
K Vašej žiadosti vo veci nájmu častí pozemkov parc.č. 9110/41, 21290/4, 21293/3, 21293/15, 21293/16, 21293/17, 21293/18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21788/9, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21846/4, 21863/1, 21863/2 na Karadžičovej, Továrenskej, Chalupkovej a Košickej ulici si Vás dovoľujeme informovať, že mestská časť Bratislava-Staré Mesto nemá výhrady voči nájmu predmetných častí pozemkov za predpokladu, že pozemky budú využité v súlade s funkčným využitím a platnou reguláciou v zmysle územného plánu.

S úctou



PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti

príloha: vyjadrenie odd. územ. rozvoja



Interný list

Pre: Ferko Andrej, Ing., oddelenie majetkové a investičné, referát majetkový

Od: Černík Silvester, Ing. arch., Mgr., oddelenie územného rozvoja, odd územného rozvoja

Číslo
100/7447/2014/OÚR/Cer

Vybavuje
Černík Silvester, Ing. arch., Mgr.

Bratislava
13.02.2014

Vec: Informácia o využití pozemkov parc. č. 9110/41, 21290/4, 21293/3, 21293/15, 21293/16, 21293/17, 21293/18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21788/9, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21846/4, 21863/1, 21863/2 v Bratislave – Staré Mesto z hľadiska podmienok platnej ÚPD a vyjadrenie k nájmom pozemkov.

Lokalita:	Bratislava – Staré Mesto
K. ú. Staré Mesto parc. č.	9110/41, 21290/4, 21293/3, 21293/15, 21293/16, 21293/17, 21293/18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21788/9, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21846/4, 21863/1, 21863/2
Zóna:	-
Žiadateľ:	oddelenie majetkové a investičné
Žiadosť predložená:	03. 02. 2014
Zámer:	nájom pozemkov

Pre územie, ktorého súčasťou sú predmetné parcely č. 9110/41, 21290/4, 21293/3, 21293/15, 21293/16, 21293/17, 21293/18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21788/9, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21846/4, 21863/1, 21863/2 v Bratislave – Staré Mesto, kde platia schválené územnoplánovacie dokumentácie – ÚPN hl.m. SR Bratislava & ÚPN-Zón v znení neskorších aktualizácií.

Links na územné plány:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=11050195

http://www.bratislava.sk/vismo/osnova.asp?id_org=700000&id_osnovy=11050198&p1=11050198

<http://www.staremesto.sk/sk/content/uzemne-planovanie/section:citizen>

Záver:

Za predpokladu, že pozemky parc. č. 9110/41, 21290/4, 21293/3, 21293/15, 21293/16, 21293/17, 21293/18, 21761/1, 21786/2, 21788/1, 21788/9, 21789/1, 21793/1, 21844/1, 21845, 21846/4, 21863/1, 21863/2 budú využité v súlade s platnou ÚPD nemáme k nájmu pozemkov výhrady

S pozdravom

Ing. arch. Mgr. art. Silvester Černík
vedúci oddelenia územného rozvoja

Co.: TU: OÚR

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU A ZMLUVU O BUDÚCEJ ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

č. 08 – 83 – xxxx – 14 – 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu (IBAN): SK5875000000000025828453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „**prenajímatel**“)

a

2. Obchodné meno: Twin City a.s.

Sídlo: Karadžičova 12, 821 08 Bratislava

Zastupuje: Mgr. Zdenko Kučera, predseda predstavenstva
Mgr. Marcel Sedlák, člen predstavenstva

IČO: 35 872 217

podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3244/B

Peňažný ústav: Citibank Europe plc., pobočka zahraničnej banky

Číslo účtu: 2007390100/8130

IBAN: SK35 8130 0000 0020 0739 0100

BIC (SWIFT): CITISKBA

IČ DPH: SK2021785898

(ďalej len „**nájomca**“)

(ďalej nájomca a prenájomateľ spoločne len „**zmluvné strany**“ jednotlivو len „**zmluvná strana**“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. a § 50a Občianskeho zákonníka túto Zmluvu o nájme pozemku a zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena (ďalej len „**zmluva**“):

Článok I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímatel' je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto vedených v údajoch katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava ako

pozemok parc. č.	LV č.	druh pozemku	celková výmera
reg. „C“ 9110/41	1	ostatné plochy	544 m ²
reg. „C“ 21290/4	1656	zastavané plochy a nádv.	12 008 m ²
reg. „C“ 21293/3	1656	zastavané plochy a nádv.	7 083 m ²
reg. „C“ 21293/15	1656	zastavané plochy a nádv.	134 m ²
reg. „C“ 21293/16	1656	zastavané plochy a nádv.	239 m ²
reg. „C“ 21293/17	1656	zastavané plochy a nádv.	969 m ²
reg. „C“ 21293/18	1656	zastavané plochy a nádv.	1 677 m ²
reg. „C“ 21761/1	1656	zastavané plochy a nádv.	1 334 m ²
reg. „C“ 21786/2	1656	zastavané plochy a nádv.	7 967 m ²
reg. „E“ 21788/1	8925	ostatné plochy	4 030 m ²
reg. „C“ 21788/9	1	zastavané plochy a nádv.	234 m ²
reg. „E“ 21789/1	8925	ostatné plochy	6 257 m ²
reg. „C“ 21793/1	1656	zastavané plochy a nádv.	4 380 m ²
reg. „E“ 21844/2	8925	ostatné plochy	8 753 m ²
reg. „C“ 21845	1656	zastavané plochy a nádv.	2 385 m ²
reg. „C“ 21863/1	1626	zastavané plochy a nádv.	12 862 m ²
reg. „C“ 21863/2	1656	zastavané plochy a nádv.	8 727 m ²

2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemky, alebo ich časti, tak ako sú uvedené v ods. 1 tohto článku, a to:

pozemok parc. č.	celková výmera	výmera nájomu
9110/41	544 m ²	544 m ²
21290/4	12 008 m ²	135 m ²
21293/3	7 083 m ²	1 765 m ²
21293/15	134 m ²	103 m ²
21293/16	239 m ²	239 m ²
21293/17	969 m ²	746 m ²
21293/18	1 677 m ²	470 m ²
21761/1	1 334 m ²	13 m ²
21786/2	7 967 m ²	44 m ²
21788/1	4 030 m ²	4 030 m ²
21788/9	234 m ²	234 m ²
21789/1	6 257 m ²	842 m ²
21793/1	4 380 m ²	3 m ²
21844/2	8 753 m ²	266 m ²
21845	2 385 m ²	29 m ²
21863/1	12 862 m ²	121 m ²
21863/2	8 727 m ²	395 m ²

spolu vo výmere 9 979 m² tak, ako je to zakreslené v kópiách z katastrálnej mapy (ďalej len „**predmet nájmu**“ alebo „**pozemky**“). Kópie z katastrálnej mapy, na ktorých je zakreslený predmet nájmu, sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej prílohy č. 1 až 6.

3. Účelom nájmu pozemkov je úprava a rekonštrukcia komunikácií vrátane uloženia, rekonštrukcie a prekládok inžinierskych sietí v súvislosti s pripravovanou výstavbou „Polyfunkčnej stavby Twin City, Karadžičova, Továrenska, Chalupkova, Košická – Bratislava“ (ďalej len „stavba“), ktorú nájomca plánuje realizovať na vlastných pozemkoch v zóne Chalupkova, ktoré sú evidované na LV č. 2792, LV č. 6371, LV č. 7076, LV č. 8849 vedené pre katastrálne územie Staré Mesto, obec: Bratislava - mestská časť Staré Mesto.

Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

Článok II

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku VIII ods. 8 tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený len niektorým z nasledujúcich spôsobov:
 - a/ písomnou dohodou zmluvných strán ku ktorémukoľvek dňu, alebo
 - b/ výpoveďou prenajímateľa, a to i bez udania dôvodu, alebo
 - c/ výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený túto zmluvu vypovedať bez udania dôvodu, avšak len do doby ukončenia stavebných prác na predmete nájmu; po termíne ukončenia stavebných prác na predmete nájmu je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. e/ tohto odseku, alebo
 - d/ písomným odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade
 - da/ nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. III ods. 2 a 3 tejto zmluvy, alebo
 - db/ ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu bez súhlasu prenajímateľa v rozpore s článkom IV ods. 3 tejto zmluvy alebo,
 - e/ písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo,
 - f/ zmluvné strany sa dohodli, že ukončia túto zmluvu písomnou dohodou za súčasného splnenia nasledovných podmienok:
 - fa/ zmluvné strany uzatvoria zmluvu o vecnom bremene podľa článku V tejto zmluvy,
 - fb/ nájomca odovzdá stavby prenajímateľovi podľa článku VI tejto zmluvy.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota sa bude počítat' od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok III

Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. /2014 zo dňa 2014 vo výške:
 1. 1,00 Eur (slovom jedno euro), alebo
 2. 18,00 Eur/m²/rok, čo pri výmere 9 979 m² predstavuje sumu vo výške 179.622,00 Eur (slovom jednostosedemdesiatdeväťtisícšesťstodvadsaťdva eur) ročne.
2. Nájomca sa zaväzuje nájomné podľa odseku 1 tohto článku uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v pravidelných štvrtročných splátkach, vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho štvrtroka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 883xxxx14 v Československej obchodnej banke, a.s.
3. Pomerná časť nájomného podľa ods. 1 a 2 tohto článku za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konca prvého kalendárneho štvrtroka trvania nájmu sa vypočíta tak, že denné nájomné vypočítané ako 1/365 ročného nájomného sa vynásobí počtom dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konca prvého kalendárneho štvrtroka trvania nájmu. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť spolu so splatnosťou nasledujúcej štvrtročnej splátky nájomného.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí ktorúkoľvek platbu podľa tejto zmluvy v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 1.4. (od 2. štvrtroka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v tejto zmluve o výšku miery inflácie stanovenú Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu podľa čl. IV bodov 11 a 12 tejto zmluvy. Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 1.4. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v tejto zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. kalendárny štvrtrok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

Článok IV

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa, s výnimkou odovzdania predmetu nájmu dodávateľovi stavebných prác. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Staré Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. V prípade skončenia nájmu pred vydaním kolaudačného rozhodnutia na stavebné objekty na predmete nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, v prípade skončenia nájmu po vydaní kolaudačného rozhodnutia na stavebné objekty na predmete nájmu je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu.
Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur, za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do stavu podľa prvej vety tohto článku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
7. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia správy nehnuteľností) kópiu právoplatného stavebného povolenia na stavbu do 15 dní od

nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné stavebné povolenie nebude vydané do 31.12.2015 je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 5.000,00 Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

8. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia správy nehnuteľností) kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné kolaudačné rozhodnutie nebude vydané do 30.6.2020 je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 5.000,00 Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
9. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať každú zmenu (zmenu sídla nájomcu, zmena vlastníctva pozemkov, ktoré sú v čase uzatvorenia tejto zmluvy vo vlastníctve nájomcu a pod.) ako aj všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
10. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
 - a) sídlo nájomcu zapísané v obchodnom registri,
 - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
12. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 11 bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 11 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručení dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.
13. Nájomca je povinný pred realizáciou rozkopávkových prác na komunikáciách v správe prenajímateľa požiadať oddelenie koordinácie dopravných systémov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy o vydanie rozkopávkového povolenia.
14. Nájomca je povinný
 - 14.1 rešpektovať a chrániť pred poškodením zariadenia verejného osvetlenia (ďalej len „VO“) a cestnej svetelnej signalizácie (ďalej len CSS“) v správe prenajímateľa,

14.2 v prípade stavebných prác vopred vytýčiť a zakresliť siete odbornou firmou a konzultovať a odsúhlasiť každý zásah do zariadenia VO a CSS so správcom VO a CSS spoločnosťou Siemens, s.r.o.

V prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v tomto odseku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 1.000,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

15. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť splnenie podmienok určených v stanovisku z hľadiska záujmov cestného hospodárstva, problematiky cestného správneho orgánu a organizácie dopravy na stavbu „Polyfunkčná stavba TWIN CITY – Infraštruktúra I. etapy“ Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, č. listu MAGS/ODP/39404/13-22548/Há-71 zo dňa 26.3.2013, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 7. Za nesplnenie ktorejkoľvek z podmienok uvedených v stanovisku podľa prvej vety tohto odseku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 1.000,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

Článok V

Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena

1. Prenajímateľ ako vlastník pozemkov a budúci povinný z vecného bremena a nájomca ako budúci oprávnený z vecného bremena sa dohodli, že v lehote do 6 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na uloženie inžinierske siete, najneskôr však do 30.6.2021 uzatvorí na výzvu nájomcu zmluvu o zriadení vecného bremena s týmito podstatnými náležitosťami:

- 1.1 Prenajímateľ ako povinný z vecného bremena sa zaväzuje zriadiť na častiach pozemkov, nachádzajúcich sa v k. ú. Staré Mesto, obec: Bratislava – mestská časť Staré Mesto

pozemok parc. č.	LV č.	druh pozemku	celková výmera
reg. „C“ 9110/41	1	ostatné plochy	544 m ²
reg. „C“ 21293/3	1656	zastavané plochy a nádv.	7 083 m ²
reg. „C“ 21293/15	1656	zastavané plochy a nádv.	134 m ²
reg. „C“ 21293/17	1656	zastavané plochy a nádv.	969 m ²
reg. „C“ 21293/18	1656	zastavané plochy a nádv.	1 677 m ²
reg. „C“ 21786/2	1656	zastavané plochy a nádv.	7 967 m ²
reg. „E“ 21788/1	8925	ostatné plochy	4 030 m ²
reg. „C“ 21788/9	1	zastavané plochy a nádv.	234 m ²
reg. „E“ 21789/1	8925	ostatné plochy	6 257 m ²
reg. „C“ 21793/1	1656	zastavané plochy a nádv.	4 380 m ²
reg. „E“ 21844/2	8925	ostatné plochy	8 753 m ²
reg. „C“ 21863/2	1656	zastavané plochy a nádv.	8 727 m ²

vecné bremeno v prospech vlastníkov nehnuteľností uvedených na LV č. 2792, LV č. 6371, LV č. 7076, LV č. 8176, LV č. 8849, vedených pre katastrálne územie Staré Mesto, obec: Bratislava - mestská časť Staré Mesto, resp. v prospech správcov/vlastníkov inžinierskych sietí vybudovaných v súvislosti so stavbou, ktoré

bude spočívať v povinnosti strpieť existenciu, užívanie a údržbu uložených inžinierskych sietí tak, ako je to uvedené v Tabuľke pre vecné bremená, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako jej príloha č. 8.

- 1.2 Zmluva o zriadení vecného bremena sa uzavrie na dobu neurčitú s tým, že výmera pozemkov zaťažených vecným bremenom bude určená v zmluve o zriadení vecného bremena v súlade s osobitným geometrickým plánom podľa ods. 2 tohto článku.
- 1.3 Za zriadenie vecného bremena sa nájomca zaväzuje uhradiť konečnú odplatu:
 1. vo výške 1 Eur
 2. ktorá bude stanovená na základe znaleckého posudku vypracovaného podľa ods. 4 tohto článku, nie staršieho ako 3 mesiace pred uzavretím zmluvy o zriadení vecného bremena. V prípade, ak bude konečná odplata za zriadenie vecného bremena vyššia ako predbežná odplata za zriadenie vecného bremena podľa ods. 3 tohto článku, zaväzuje sa budúci oprávnený z vecného bremena uhradiť rozdiel medzi predbežnou a konečnou odplatou za zriadenie vecného bremena v lehote do 30 dní od podpísania zmluvy o zriadení vecného bremena.
- 1.4 Správne poplatky za vklad do katastra nehnuteľností bude znášať budúci oprávnený z vecného bremena.
- 1.5 Návrh na zápis vecného bremena do katastra nehnuteľností podá budúci povinný z vecného bremena po uzatvorení zmluvy o zriadení vecného bremena a prijatí úhrady zodpovedajúcej konečnej odplate za zriadenie vecného bremena podľa bodu 1.3 tohto článku.
- 1.6 Práva zodpovedajúce vecnému bremenu vzniknú dňom právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností.
- 1.7 Na zánik vecného bremena sa vzťahuje ustanovenie § 151p Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Budúci povinný z vecného bremena bude oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy o zriadení vecného bremena, ak dôvod zriadenia vecného bremena zanikne tým, že zanikne stavba, alebo ak nebude zaplatená nájomcom úhrada za zriadenie vecného bremena, alebo ak výkonom vecného bremena bude vznikať budúcemu povinnému z vecného bremena neprimeraná škoda.
2. Nájomca sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí a najneskôr do dvoch mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na uložené inžinierske siete prenajímateľovi predloží:
 - 2.1 osobitný geometrický plán s vyznačením rozsahu vecného bremena podľa ods. 1 bod 1.2 tohto článku a
 - 2.2 výzvu na uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena.Ak nájomca nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedenej v tomto odseku v určenom termíne, prenajímateľ má právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70 Eur za každý aj začatý deň omeškania. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. Za zriadenie vecného bremena je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy o nájme predbežnú odplatu za zriadenie vecného bremena:

1. vo výške 1 Eur
2. vo výške 137.754,30 Eur, stanovenú podľa Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa stanovujú ceny prenájmov a predbežnej odplaty za vecné bremeno, na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 883xxxx14 v ČSOB a. s.
4. Vyhotovenie znaleckého posudku zabezpečí prenajímateľ na náklady nájomcu.
5. Uzatvorenie tejto zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. zo dňa
6. Nájomca sa zaväzuje v súlade so Všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta SR Bratislavy č. 1/1995 zo dňa 23.3.1995 o digitálnej technickej mape Bratislavy predložiť správcovi technickej mapy geodetickú dokumentáciu skutočného vykonania stavby najneskôr do šiestich mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na uloženie inžinierske siete.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že ak do 12 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na uloženie inžinierske siete nedôjde k splneniu podmienok uvedených v ods. 1 a 2 tohto článku, táto dohoda o uzatvorení zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena stratí platnosť. Neplatnosťou dohody nebude dotknutá platnosť nájomnej zmluvy.

Článok VI

Osobitné ustanovenia

1. V súlade s článkom II bod f/ bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že k skončeniu nájmu dôjde dňom podpísania Zmluvy o bezodplatnom prevode vybudovaných stavieb na predmete nájmu podľa tejto zmluvy do majetku prenajímateľa. V prípade, že zmluvné strany uzatvoria Zmluvu o bezodplatnom prevode stavieb vybudovaných na časti predmetu nájmu, zmluvné strany upravujú rozsah predmetu nájmu dodatkom k tejto zmluve tak, že pozemky dotknuté Zmluvou o bezodplatnom prevode budú z predmetu nájmu vyňaté. Za prenajímateľa bude pre potreby naplnenia tohto ustanovenia konať oddelenie správy nehnuteľností v spolupráci s oddelením správy komunikácií Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy.
2. V prípade, že nepríde k uzatvoreniu Zmluvy o bezodplatnom prevode stavieb podľa ods. 1 tohto článku, táto nájomná zmluva ostáva naďalej v platnosti.

Článok VII

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že:
 - 1.1 nájomca je právny subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu,
 - 1.2 nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo tretou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,

- 1.3 nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
- 1.4 proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 1 tohto článku ukáže ako nepravdivá alebo zavádzajúca, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. /2014 zo dňa 2014, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 9.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách a/alebo osobitných dohodách k tejto zmluve, ich dodatkoch alebo prílohách, odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prenajímateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu po uzatvorení zmluvy zverejniť zmluvu na svojom webovom sídle. Prenajímateľ je povinný bez zbytočného odkladu po zverejnení zmluvy v zmysle predchádzajúcej vety oznámiť nájomcovi jej zverejnenie.
9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
Twin City a.s.

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc.

.....
Mgr. Zdenko K u ě r a
predseda predstavenstva

.....
Mgr. Marcel S e d l á k
člen predstavenstva

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 10.2.2014

K bodu č. 17

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu a budúceho zriadenia vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, spoločnosti Twin City a.s. so sídlom v Bratislave

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ **schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto,

pozemok registra „C“, parc. č. 9110/41 – ostatné plochy vo výmere 544 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21290/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 135 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 765 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/15 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 103 m²
pozemok registra „C“, parc. č. 21293/16 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 239 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 746 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 470 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21761/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 13 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21786/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 44 m²
pozemok registra „E“, parc. č. 21788/1 – ostatné plochy vo výmere 4 030 m²
pozemok registra „C“, parc. č. 21788/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 234 m²
časť pozemku registra „E“, parc. č. 21789/1 – ostatné plochy vo výmere 842 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21793/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 m²
časť pozemku registra „E“, parc. č. 21844/2 – ostatné plochy vo výmere 266 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21845 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 29 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21863/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 121 m²
časť pozemku registra „C“, parc. č. 21863/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 395 m²

spolu vo výmere 9 979 m², spoločnosti Twin City, a.s. so sídlom na Karadžičovej č. 12 v Bratislave, IČO 35872217, za účelom úpravy a rekonštrukcie komunikácií vrátane rekonštrukcie a prekládky inžinierskych sietí, na dobu neurčitú,

- 1. alternatíva:** nájomné: 1,00 Eur
odplata za vecné bremeno k častiam pozemkov s uloženými inžinierskymi sieťami:
- predbežná 1,00 Eur
- konečná 1,00 Eur

s podmienkou:

Zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Členovia Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta žiadajú predkladať také materiály, kde je jednoznačné odporúčanie a nie viac alternatív

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 6, proti: 0, zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.
V Bratislave, 10.2.2014

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu a budúceho zriadenia vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, spoločnosti Twin City a.s., so sídlom v Bratislave

kód uzn.: 5.3

5.3.1

5.3.5

5.5.4

Uznesenie č. 1084/2014

zo dňa 13. 02. 2014

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom a uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto,

1. pozemok registra „C“, parc. č. 9110/41 – ostatné plochy vo výmere 544 m²
2. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21290/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 135 m²
3. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 765 m²
4. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/15 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 103 m²
5. pozemok registra „C“, parc. č. 21293/16 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 239 m²
6. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 746 m²
7. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21293/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 470 m²
8. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21761/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 13 m²
9. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21786/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 44 m²
10. pozemok registra „E“, parc. č. 21788/1 – ostatné plochy vo výmere 4 030 m²
11. pozemok registra „C“, parc. č. 21788/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 234 m²
12. časť pozemku registra „E“, parc. č. 21789/1 – ostatné plochy vo výmere 842 m²
13. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21793/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 m²
14. časť pozemku registra „E“, parc. č. 21844/2 – ostatné plochy vo výmere 266 m²
15. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21845 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 29 m²
16. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21863/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 121 m²
17. časť pozemku registra „C“, parc. č. 21863/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 395 m²

spolu vo výmere 9 979 m², spoločnosti Twin City, a.s., so sídlom na Karadžičovej č. 12 v Bratislave, IČO 35872217, za účelom úpravy a rekonštrukcie komunikácií vrátane rekonštrukcie a prekládky inžinierskych sietí, na dobu neurčitú,

nájomné: 1,00 Eur

odplata za vecné bremeno k častiam pozemkov s uloženými inžinierskymi sieťami:

- predbežná 1,00 Eur
- konečná 1,00 Eur

s podmienkou:

Zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

- - -

TWIN CITY

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY

17-03-2014

69159

Príloha č. 1

Príloha č. 2

Magistrát hl. m. SR Bratislavy

Odd. správy nehnuteľností

Ing. Ivan Krištof

Primaciálne nám. 1

Bratislava 814 99

V Bratislave, dňa 17.3. 2014

Vec: Žiadosť o zaradenie našej žiadosti o prenájom pozemkov a vecné bremená k pozemkom do mestského zastupiteľstva, ktoré sa uskutoční dňa 26.3.2014

Vážený pán Krištof,

dňa 6.3.2014 na zasadnutí Mestského zastupiteľstva bol predložený na schválenie ako bod 21. „Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu a budúceho zriadenia vecného bremena pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, spoločnosti Twin City a.s. so sídlom v Bratislave“. Tento návrh nebol schválený.

Dovoľujeme si Vás požiadať o opätovné zaradenie tohto bodu na rokovanie mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy, ktoré sa uskutoční dňa 26.3.2014 a to z nasledujúcich dôvodov:

- Neschválenie prenájomu a vecných bremien je prekážkou v získaní povolení k realizácii dopravnej a technickej infraštruktúry súvisiacej s výstavbou TWIN CITY;
- Nájomom umožníte našej spoločnosti, aby výrazne skvalitnila dopravnú a technickú infraštruktúru v území a pripravila tak územie na ďalší rozvoj, podľa požiadaviek územného plánu, mestskej časti Staré Mesto a Hlavného mesta SR Bratislavy;

Záujmom našej spoločnosti je prispieť výstavbou k vyššej kvalite centrálnej časti mesta, preto aktívne pristupujeme ku komunikácii s orgánmi samosprávy a dohadujeme všetky detaily tak, aby spĺňali najvyššie kritériá pri vytváraní kvalitného verejného priestoru a panorámy mesta.

Vyššie uvedená infraštruktúra bude zrealizovaná o.i. aj na 7311 m2 pozemkov, ktoré sú vo vlastníctve Twin City a.s., pričom tieto budú následne spolu s vybudovanou infraštruktúrou bezodplatne prevedené na mesto. Veríme, že mestské zastupiteľstvo zváži náš príspevok k zlepšeniu dopravnej a technickej infraštruktúry a pristúpi k schváleniu predloženého materiálu v zmysle našej žiadosti. Neschválenie tejto požiadavky bude mať za následok zastavenie pripravovanej výstavby celého projektu Twin city.

Mgr. Zdenko Kučera
predseda predstavenstva

Twin City a.s.
Karadžičova 12, 821 08 Bratislava
IČO: 35 872 217
IČ DPH: SK2021785898
OR OS BA, Odd.: Sa, vl.č.:3244/B

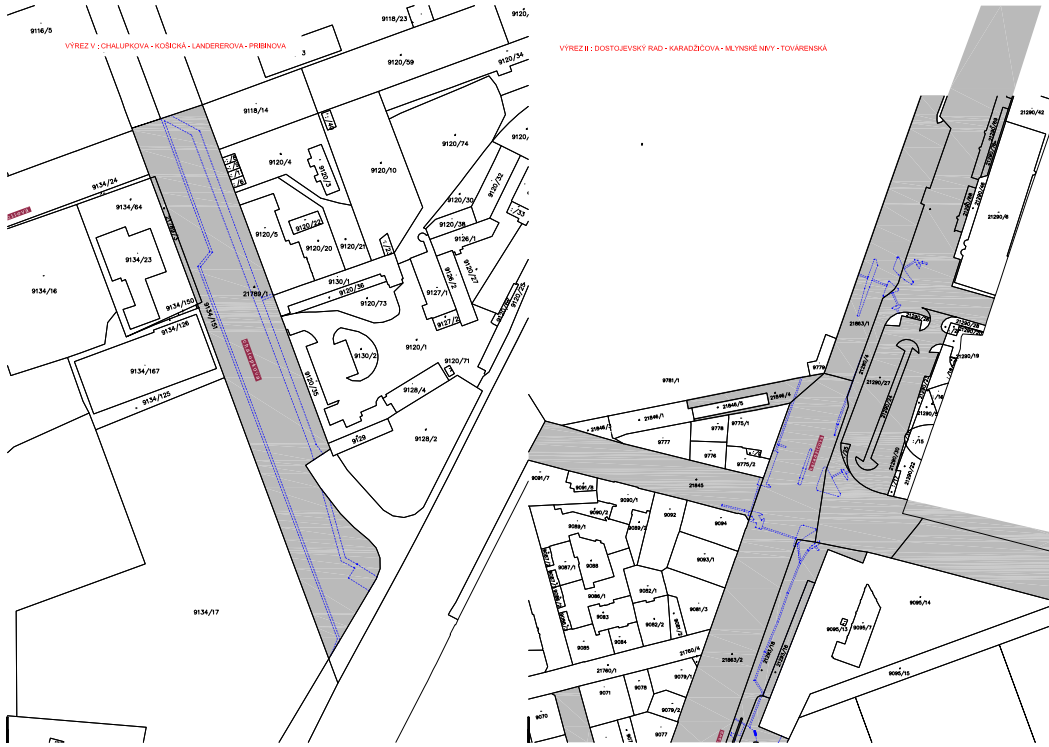
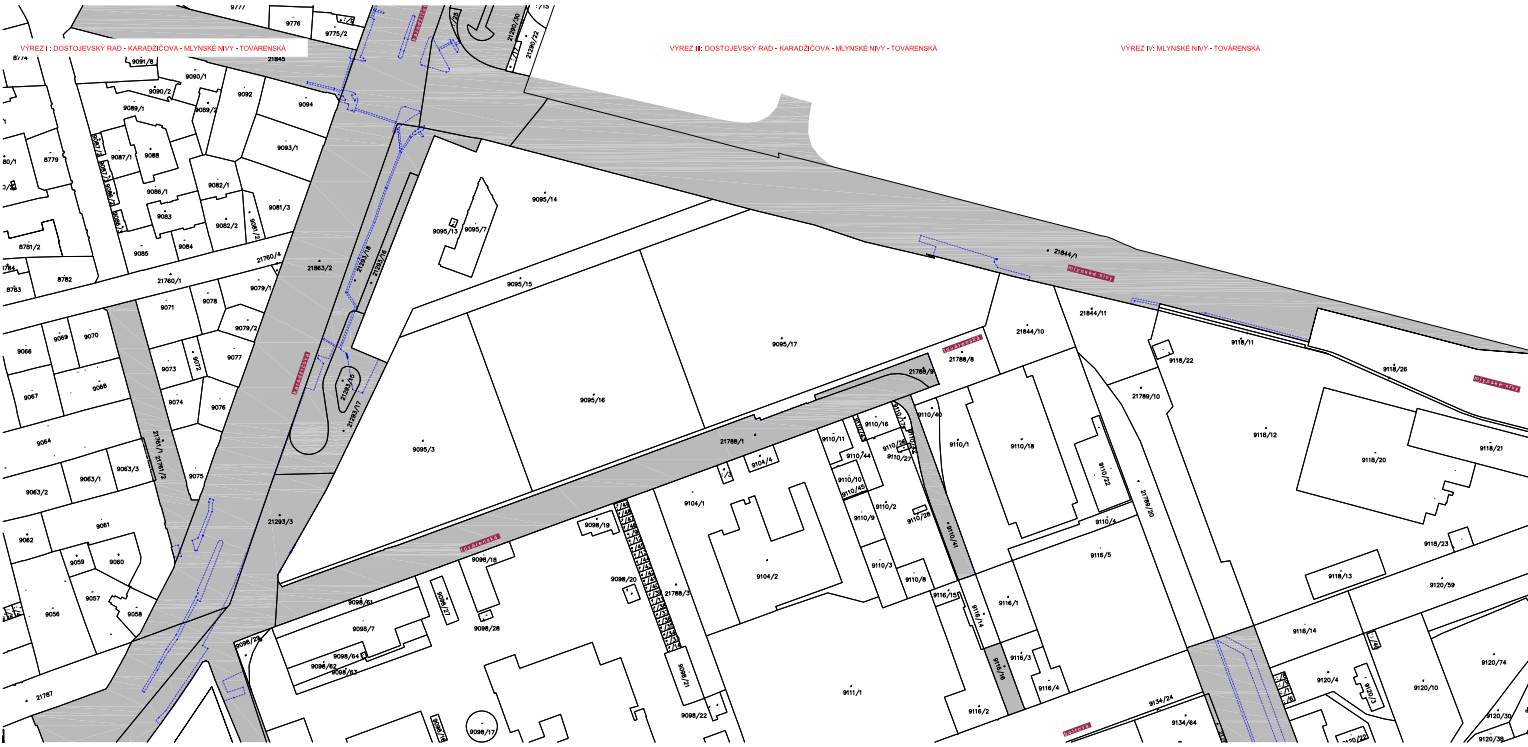
Adrián Rác
člen predstavenstva

Vybavuje : Mazúch, Tel.: 0917 225 191, e-mail: igor.mazuch@hbreavis.com

Twin City a.s., sídlo Karadžičova 12, 821 08 Bratislava, IČO 35 872 217,
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3244/B

VÝREZ I : DOSTOJEVSKÝ RAD - KARADŽIČOVA - MLYNSKÉ NIVY - TOVÁRENSKÁ





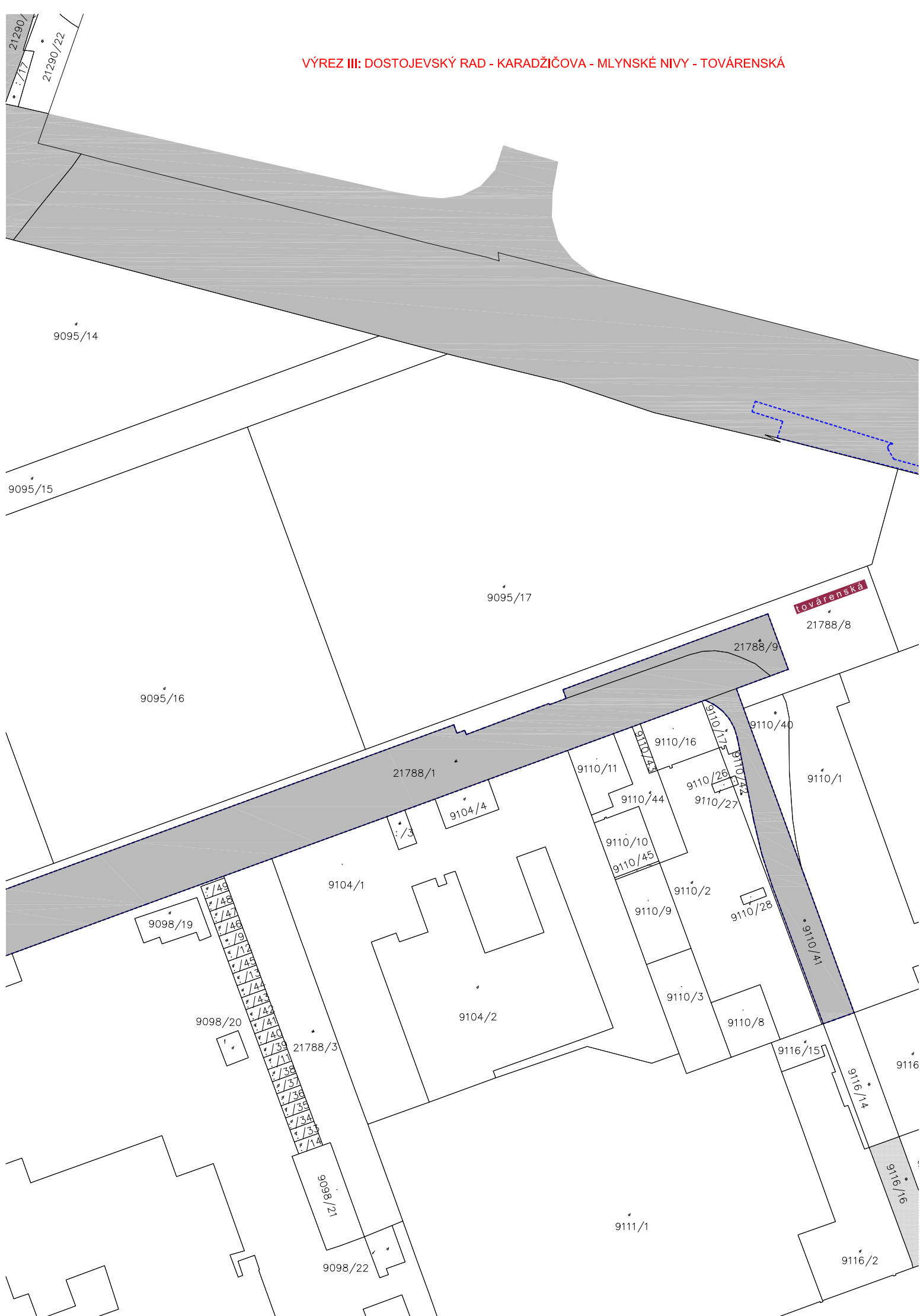
NAJOMNÉ PLOCHY	
ČÍSLO PARCELY	NAJOMNÁ PLOCHA m2
271004	545,00
272004	135,04
273003	1762,71
2730315	102,86
2730318	238,46
2730317	745,30
2730318	470,31
2730317	12,80
2730317	44,30
2730317	4025,64
2730317	233,00
2730317	842,32
2730317	3,43
2730317	265,72
2730317	25,19
2730317	4,78
2730317	121,31
2730317	385,35
SPOLU	9985,82

LEGENDA

Nájom pozemkov

Pozemky vo vlastníctve Hlavného mesta

VÝREZ III: DOSTOJEVSKÝ RAD - KARADŽIČOVA - MLYNSKÉ NIVY - TOVÁRENSKÁ



VÝREZ IV: MLYNSKÉ NIVY - TOVÁRENSKÁ



9116/5

VÝREZ V : CHALUPKOVA - KOŠICKÁ - LANDEREROVA - PRIBINOVA

3

9120/59

9120

9118/14

9120/4

9120/10

9120/74

9134/24

9134/64

9134/23

9134/16

9134/150

9134/126

9134/167

9134/125

9134/151

21789/1

chalupkova

9120/35

9130/1

9120/36

9120/73

9130/2

9120/1

9120/71

9128/4

9128/2

9129

9134/17

9120/32

9120/30

9120/38

9126/1

9120/27

9126/2

9127/1

9127/2

9120/67

VÝREZ II : DOSTOJEVSKÝ RAD - KARADŽIČOVA - MLYNSKÉ NIVY - TOVÁRENSKÁ



NÁJOMNÉ PLOCHY

ČÍSLO PARCELY	NÁJOMNÁ PLOCHA m ²
9110/41	544,00
21290/4	135,04
21293/3	1764,71
21293/15	102,86
21293/16	239,45
21293/17	746,39
21293/18	470,31
21761/1	12,80
21786/2	44,30
21788/1	4029,64
21788/9	234,00
21789/1	842,32
21793/1	2,63
21844/1	265,72
21845	29,19
21846/4	8,79
21863/1	121,31
21863/2	395,36
SPOLU	9988,82

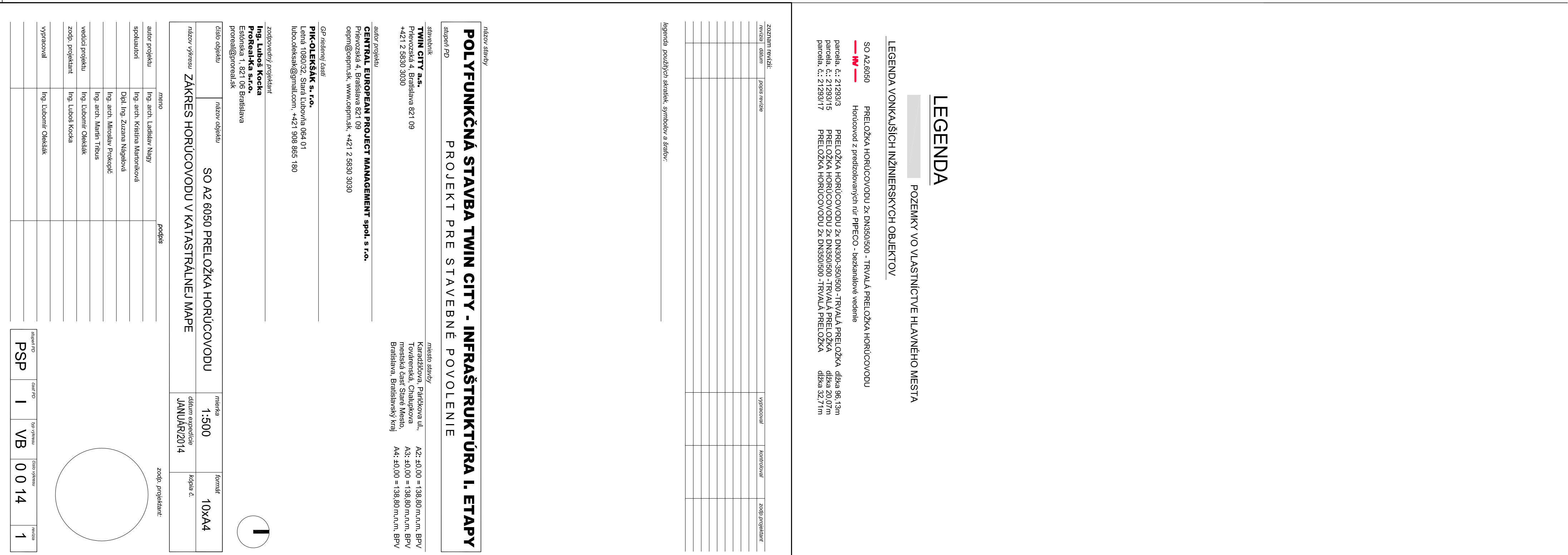
LEGENDA

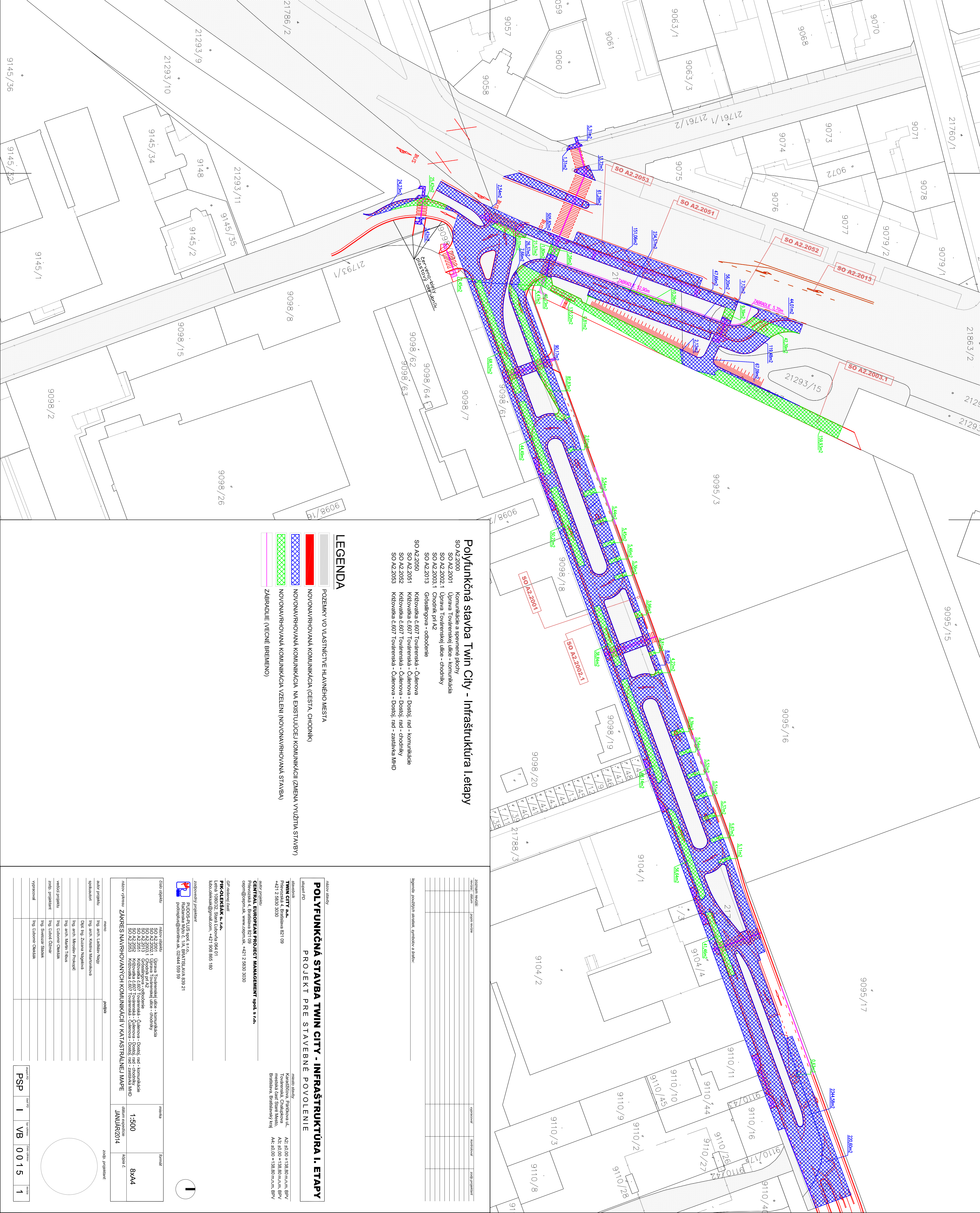


Nájom pozemkov



Pozemky vo vlastníctve Hlavného mesta





Polyfunkčná stavba Twin City - Infraštruktúra I. etapy

SO A2.2000 Komunikácie a spevnené plochy
SO A2.2001 Úprava Továrnskej ulice - komunikácia
SO A2.2002.1 Chodník pri A2
SO A2.2003.1 Chodník pri A2
SO A2.2013 Groslingova - oddelenie
SO A2.2050 Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova
SO A2.2051 Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - komunikácie
SO A2.2052 Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - chodníky
SO A2.2053 Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - zástavba MHD

- LEGENDA**
- POZEMKY VO VLASTNICTVE HLAVNÉHO MESTA
 - NOVOVYNAVRHOVANÁ KOMUNIKÁCIA (CESTA, CHODNÍK)
 - NOVOVYNAVRHOVANÁ KOMUNIKÁCIA NA EXISTUJÚCEJ KOMUNIKÁCIÍ (ZMENA VYUŽITIA STAVBY)
 - NOVOVYNAVRHOVANÁ KOMUNIKÁCIA VZELENÍ (NOVOVYNAVRHOVANÁ STAVBA)
 - ZABRADLIE (VOCNÉ BREMENO)

číslo objektu	názov objektu	metrika	formát
SO A2.2001	Úprava Továrnskej ulice - komunikácia		
SO A2.2002.1	Úprava Továrnskej ulice - chodníky		
SO A2.2003.1	Groslingova - oddelenie		
SO A2.2013	Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - komunikácie		
SO A2.2050	Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - komunikácie		
SO A2.2051	Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - komunikácie		
SO A2.2052	Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - komunikácie		
SO A2.2053	Križovatka č.607 Továrnská - Čulenova - Dostoľ rad - komunikácie		
názov výkresu	ZAKRES NÁVRHOVANÝCH KOMUNIKÁCIÍ V KATASTRÁLNEJ MAPE	1:500	8x44
autor projektu	Ing. arch. Karolína Nagyová	podpis	zodp. projektant
spolautor	Dipl. Ing. Zuzana Nagyová		
vedúci projektu	Ing. arch. Martin Trnava		
zodp. projektant	Ing. Lukáš Černý		
vymenoval	Ing. Stanislav Štefák		
vypracoval	Ing. Lukáš Černý		

PIK-OLEKSAK s.r.o.
Léňa 1080/22, Stará Ľubovňa 064 01
Info@oleksa.sk, +421 500 665 180
podpis@oleksa.sk, +421 500 665 180

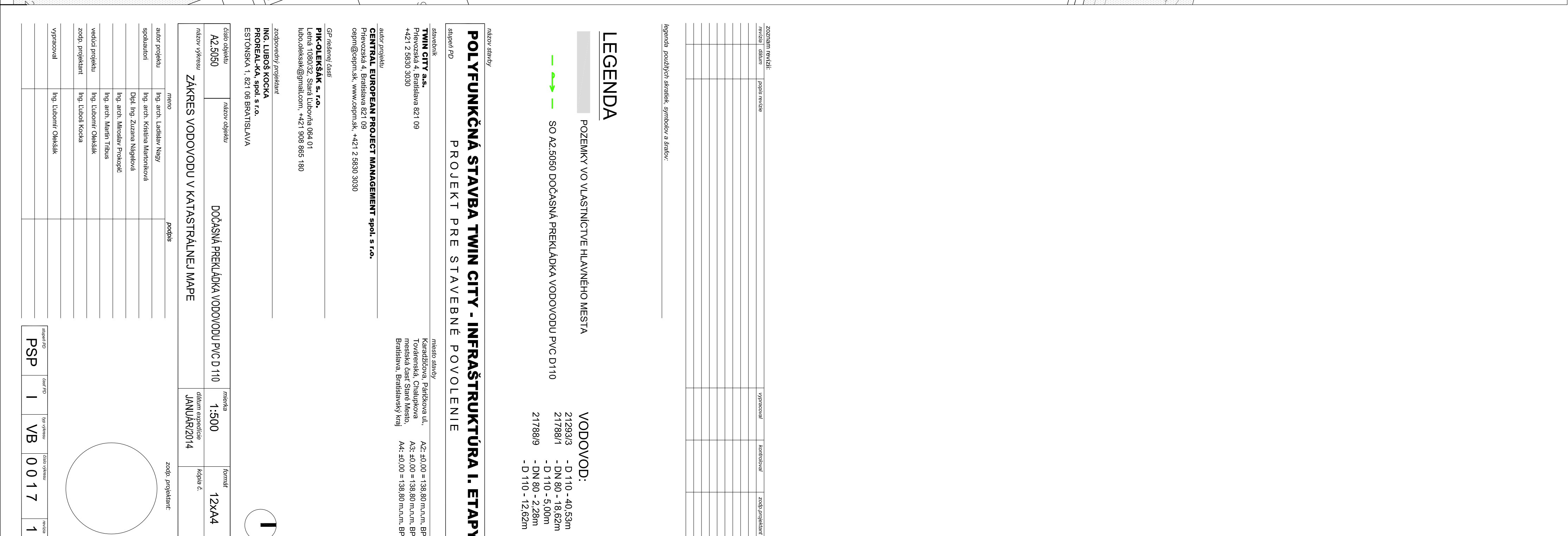
CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.
Priemyslová 4, Bratislava 821 09
cep@cpm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030

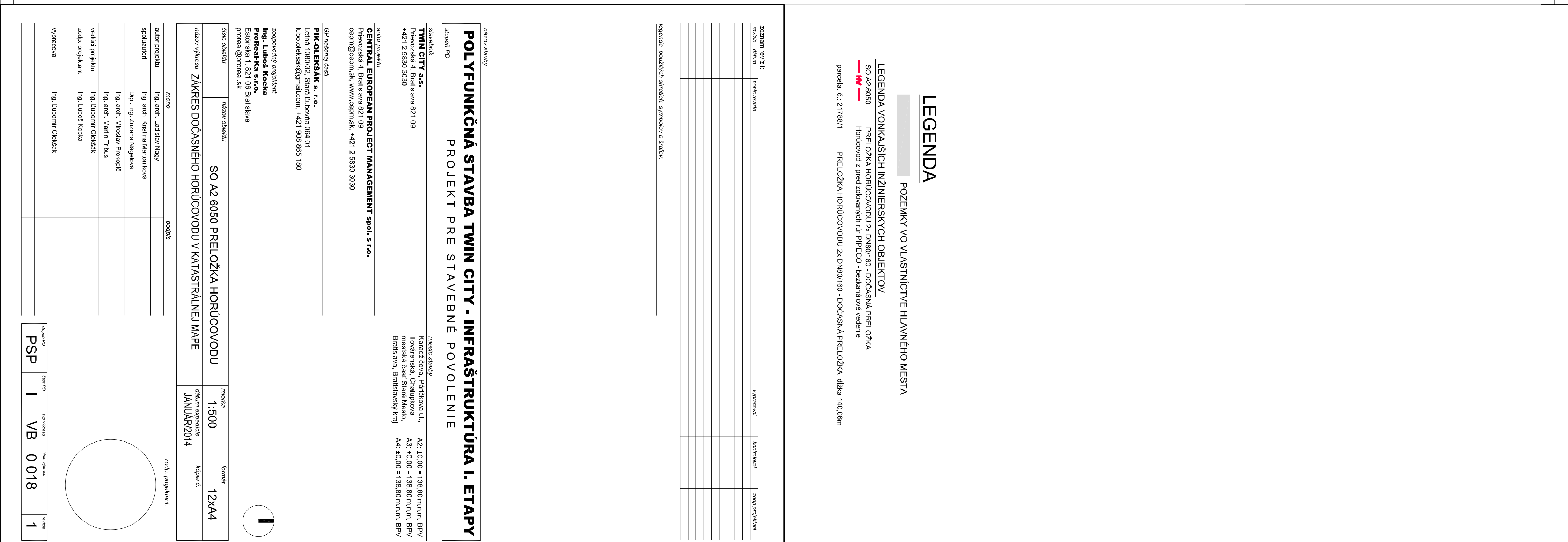
TWIN CITY s.s.
Priemyslová 4, Bratislava 821 09
+421 2 5830 3030

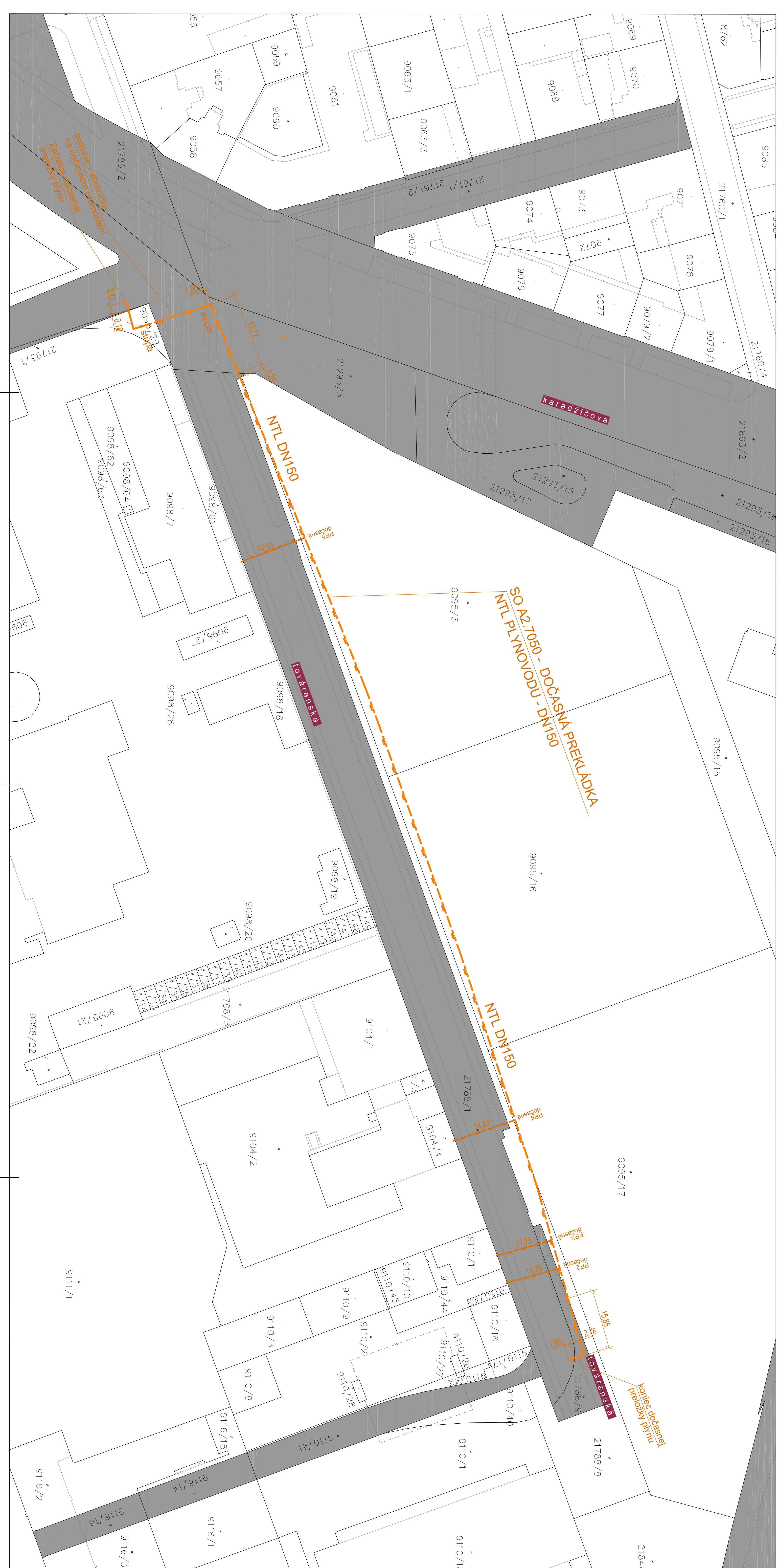
PIK-OLEKSAK s.r.o.
Léňa 1080/22, Stará Ľubovňa 064 01
Info@oleksa.sk, +421 500 665 180
podpis@oleksa.sk, +421 500 665 180

autor projektu	Ing. arch. Karolína Nagyová	podpis	zodp. projektant
spolautor	Dipl. Ing. Zuzana Nagyová		
vedúci projektu	Ing. arch. Martin Trnava		
zodp. projektant	Ing. Lukáš Černý		
vymenoval	Ing. Stanislav Štefák		
vypracoval	Ing. Lukáš Černý		

SKÚŠKA
PSP I VB 0015 1







LEGENDA

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA

SO A2 7050 DOČASNÁ PREKLÁDKA NTL PLYNOVODU DN150

parc.č. 217881 - 53,26m - dočasné prípojky pre jestvujúce objekty
parc.č. 217882 - 2,85m - SO A2 7050 Dočasná prekládka NTL plynovodu DN150
parc.č. 217889 - 18,63m - SO A2 7050 Dočasná prekládka NTL plynovodu DN150
parc.č. 217931 - 0,18m - SO A2 7050 Dočasná prekládka NTL plynovodu DN150
parc.č. 212933 - 23,13m - SO A2 7050 Dočasná prekládka NTL plynovodu DN150

[illegible]

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov:

POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY

TWIN CITY a.s.
 Prievozská 4, Bratislava 821 09
 4421 2 5630 3030

Kardázbova, Partikova ul.,
 Tordenská, Chalupkova
 mestská časť Staré Mesto,
 A2: ±0.00 = 136.80 m.n.m. BPV
 A3: ±0.00 = 136.80 m.n.m. BPV
 A4: ±0.00 = 136.80 m.n.m. BPV

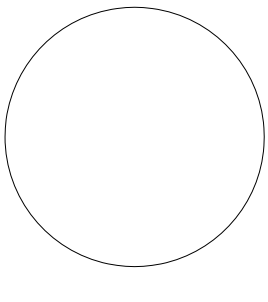
CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
cep@cep.m.sk, www.cep.m.sk, +421 2 5830 3030

PIK-OLEKŠAK s. r.o.
Lehná 1080/32, Stará Lúbovňa 064 01
lubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

PROREAL -Ka spol. s r.o.
Estónska 1, 821 07 Bratislava
proreal@proreal.sk

časové údaje	trvanie	formát
A2 7050	1:500	10x44
mažov výresek	dĺžka expozície	kópia z:
ZÁKRES SO A2 7050 V KATASTRÁLNEJ Mape JANUÁR2014		

autor popseba	Ing arh. Leokadiy Nazy		
stolovnik	Ing arh. Kristina Mironovna		
	Dmitriy Ignatyevich		
	Ing arh. Zuzana Nagayeva		
	Ing arh. Mikhail Pirogov		
	Ing arh. Marina Trifun		
veduci popseba	Ing Lidzomir Oskolsk		
zod. projektant	Ing Lidzomir Kocina		
vykonavatel	Ing Lidzomir Oskolsk		



distigati PO	dist PO	tip ysknuar	data ysknuar	rezult
PSP	I	VB	00 19	1

[illegible]

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA DOČASNÁ TRASA TELEKOMUNIKAČNÝCH VEDENÍ

PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

Karadžičova, Párikova ul.,
Továrenská, Chalupkova
mestská časť Staré Mesto,
Bratislava, Bratislavský kraj

beresik@terasy.sk, +421 095 611 827

VEDENI V KATASTRALNEJ MAPE	JANUAR 2014	
----------------------------	-------------	--

Ing. arch. Kristína Martoníková	
Dipl. Ing. Zuzana Nízolová	

Upl. ing. Zuzana Nađelová	
Ing. arch. Miroslav Prokopič	

Ing. arch. Martin Trübs	

temu	Ing. Lubomír Olešák	
lant	Ing. Peter Berešák	

Year	Number of cases	Number of deaths
1990	100	10
1991	110	11
1992	120	12
1993	130	13
1994	140	14
1995	150	15
1996	160	16
1997	170	17
1998	180	18
1999	190	19
2000	200	20
2001	210	21
2002	220	22
2003	230	23
2004	240	24
2005	250	25
2006	260	26
2007	270	27
2008	280	28
2009	290	29
2010	300	30
2011	310	31
2012	320	32
2013	330	33
2014	340	34
2015	350	35
2016	360	36
2017	370	37
2018	380	38
2019	390	39
2020	400	40

Ing. Ľubomír Olekšák	

[illegible]

SO A2.2004	Úprava križovatky č. 608 Karadžičova - Ml. nivy - D. Rad - Dunajská
SO A2.2010	Úprava križovatky č. 651 Karadžičova - Párickova

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA

NOVONAVRHOVANÁ KOMUNIKÁCIA (CESTA, CHODNÍK,

NOVONAVRHOVANÁ KOMUNIKÁCIA NA EXISTUJÚCEJ KOMUNIKÁCIÍ (ZMENA VYUŽITIA STAVBY,

NOVONAVRHOVANÁ KOMUNIKÁCIA VZELENÍ (NOVONAVRHOVANÁ STAVBA

ZÁBRADLIE (VEČNÉ BREMENO)

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov

návoz stavby

tupeñ PD

TWIN CITY a.s.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
421 2 5830 3030

Karadžićova, Pačikova ul.,
Továrenská, Chalupkova
mestská časť Staré Mesto,
A2: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
A3: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
A4: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV

CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.

epm@cepm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030

SP rešenej časti

FODOS-FEOS spol. s r.o.,
Račianske Mýto č. 1/A, BRATISLAVA 839 2

Radialniško inženirsko društvo, d.o.o.
pudospus@stonline.sk, 02/444 559 5

odpovedný projektant

Kaciánske mylo c. 1/A, BRATISLAVA 839 2
pudosplus@stonline.sk, 02/444 559 59

pudosplus@stonline.sk, 02/444 559 5

meno	podpis

	memo	
--	------	--

poluautori	Ing. arch. Kristína Martoníková
------------	---------------------------------

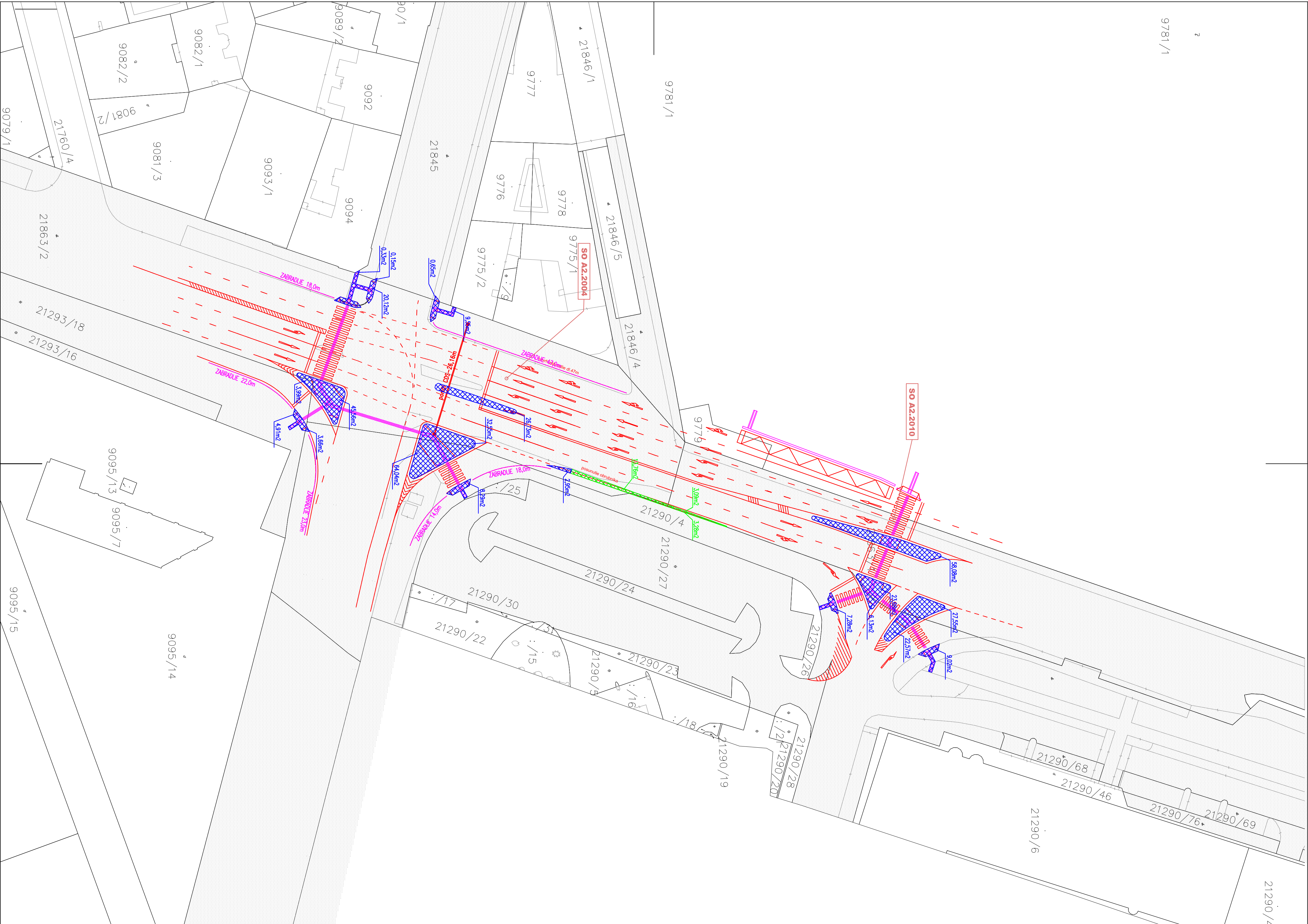
Dipl. Ing. Luciana Magliola

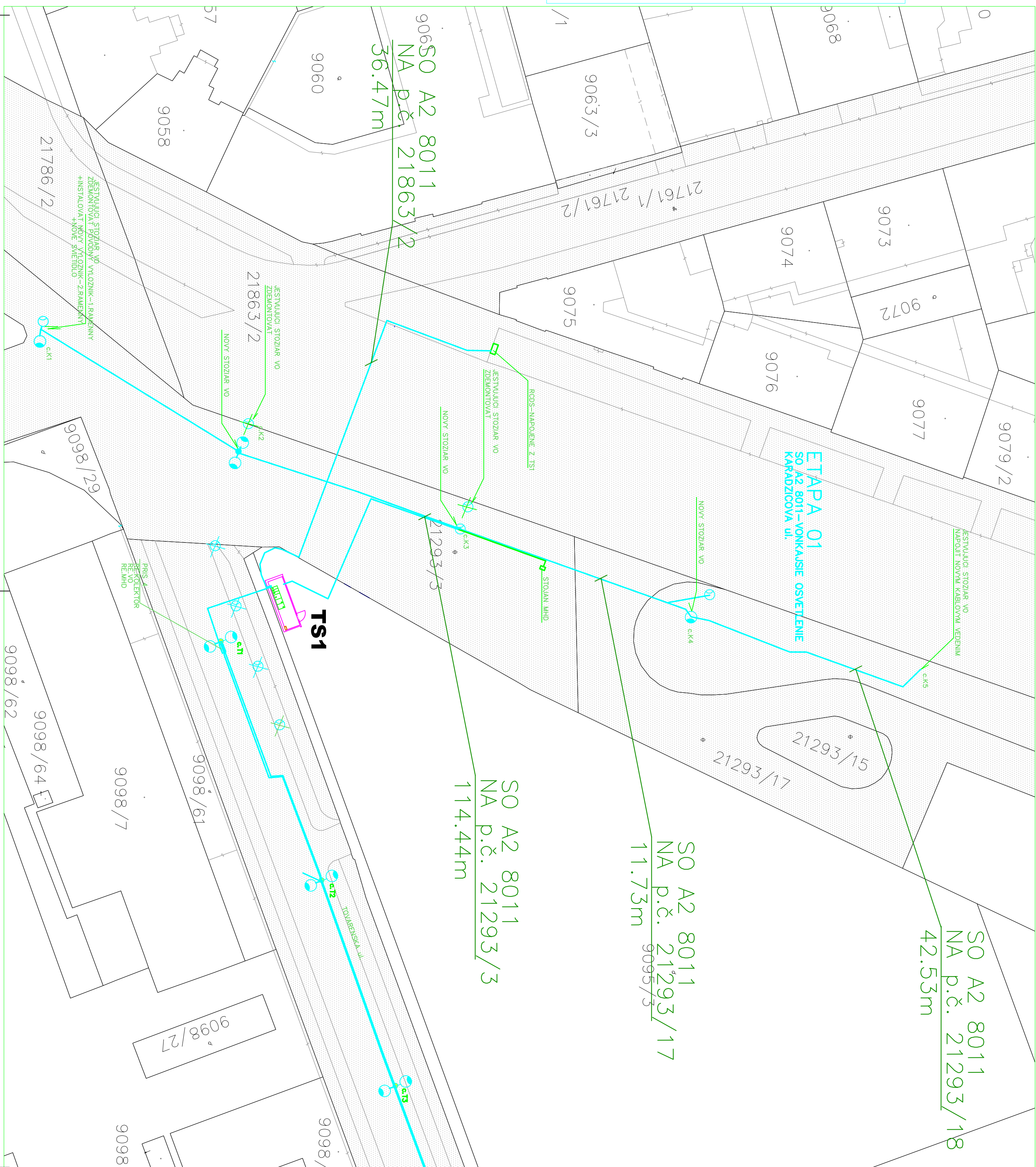
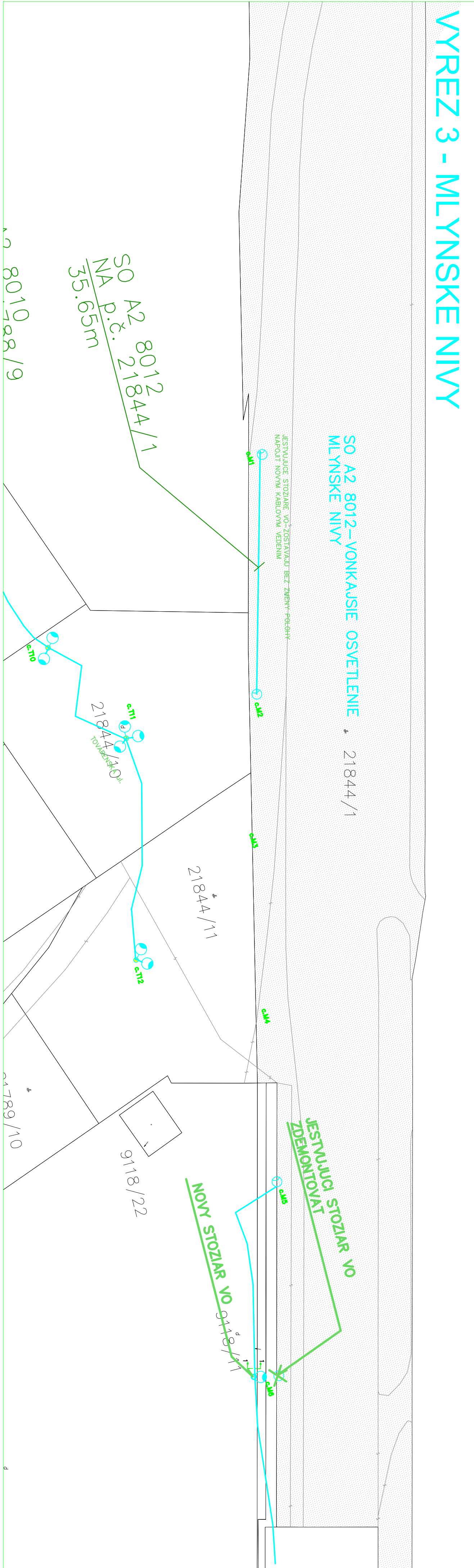
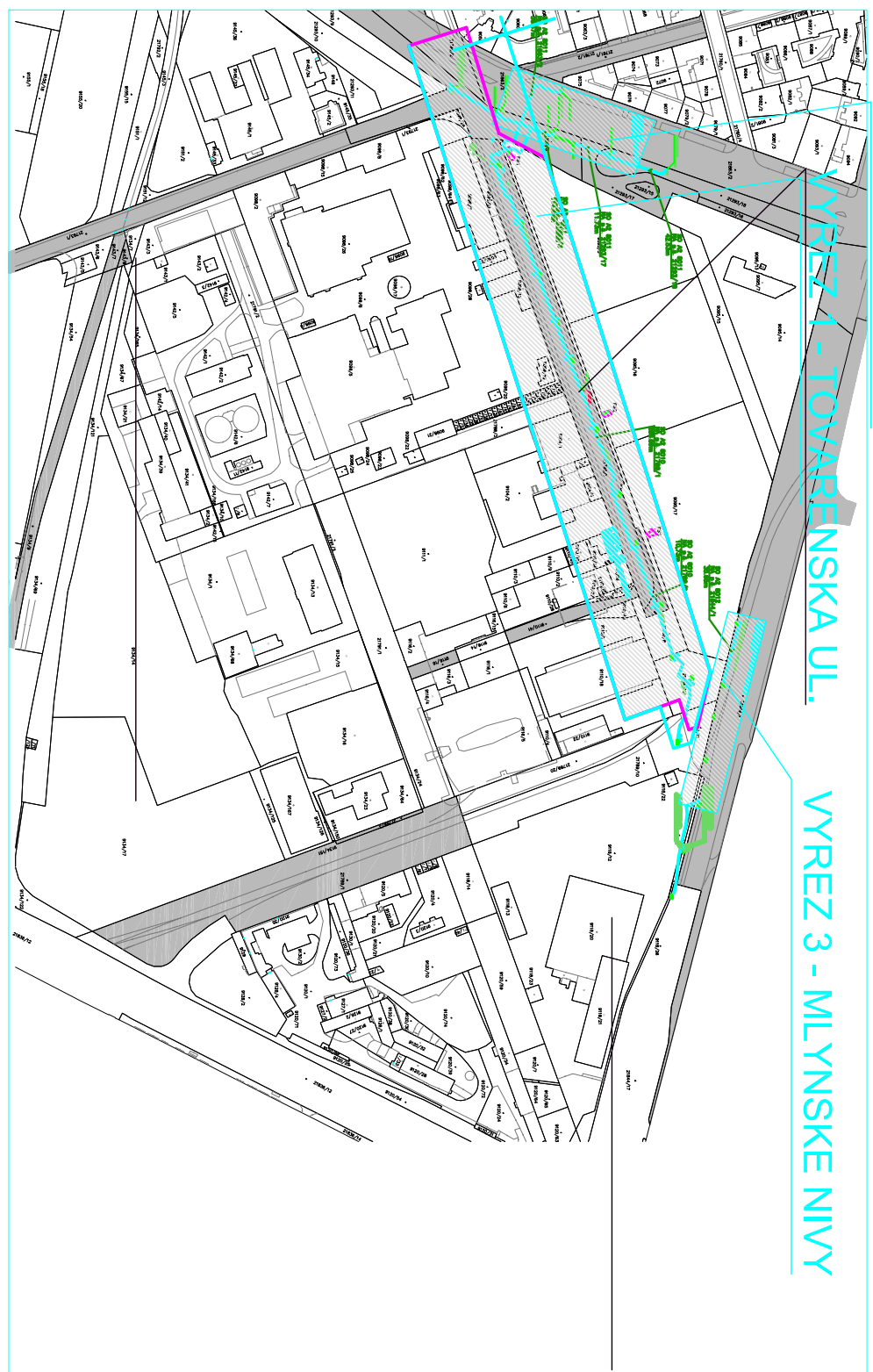
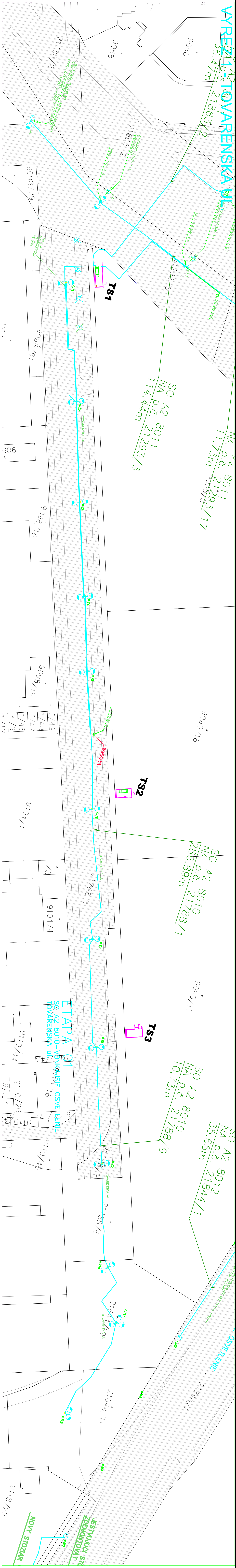
Ing. arch. Martin Tribus

europa projektin	ing.-ludovos vialiai
------------------	----------------------

--	--

Organization Type	Percentage
Nonprofit	65%
Government	25%
Academic	5%
For-profit	5%





Polyfunkčná stavba Twin City – infraštruktúra I. etapy	
SO A2.8000	verejné rozvody elektro – inovárovaný (VN, NN, VO)
SO A2.8010	Vonšajské osvetlenie Toradenská ul.
SO A2.8011	Vonšajské osvetlenie Karadžičova ul.
SO A2.8012	Vonšajské osvetlenie Mlýnske Nivy

LEGENDA

POZEMKY VO VLASTNICTVE HLAVNÉHO MESTA

[illegible]

legende použitých skratiek, symbolov a šrafov

INDEX

štupen' PD

PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

TWIN CITY a.s.	
Převozská 4, Bratislava 821 09	Karadžičova, Pardubice ul.
4431 2 5800 3000	Touřenská, Cháslavská
	mezitřída, Šenk Mlýns
	A2: 40.00 = 138.80 m.m. BPV
	A3: 40.00 = 138.80 m.m. BPV

author previously

cepm@cepm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030

GP nošernej časti

lubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

ING.LUDĚK BLÁHA

© 2005 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 257: 103–110

SO A2.8010+11+12	VONKAUSJE OSVEILENIE
------------------	----------------------

autor projekta	ing. arch. Ljodislav Nedyz	
----------------	----------------------------	--

Uggs, tiny, cute in negative	
Don't see Minkels Pinkwell	

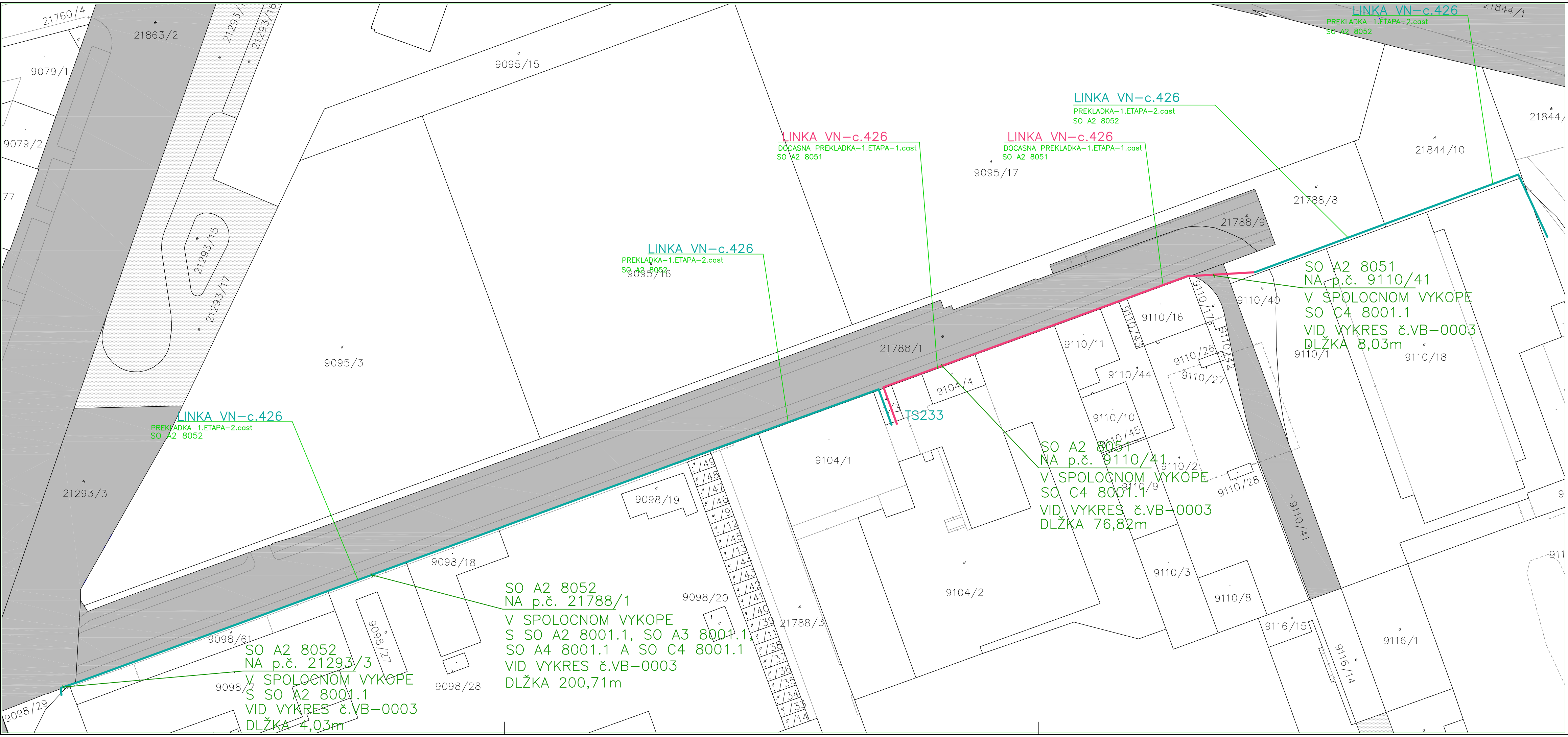
veščični projekt	Ing. Dušanovič Otokar	
------------------	-----------------------	--

Product Code	Product ID	Unit of Measure	Unit of Measure	Quantity
PSP	I	VB	000004	1



zoop population

PE	month	1-400	format
	data acquisition	JANUARY2014	12xA4
	Region ID		



Polyfunkčná stavba Twin City – Infraštruktúra I. etapy	
SO A2.8050	verejné rozvody elektro - prekládka (VN, NN, VO)
SO A2.8051	Prekládka VN-linka č.426-1.časť
SO A2.8052	Prekládka VN-linka č.426-2.časť

LEGENDA

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA

zoznam revízií:					
revízia	dátum	popis revízie	vypracoval	kontroloval	zodp.projektant

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov:

- NOVA NAVRHOVANA TRASA - SO A2 8052
- DOCASNA PREKLADKA - SO A2 8051

POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY
PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

stavbu: **TWIN CITY a.s.**
Prievozská 4, Bratislava 821 09
+421 2 5830 3030

miesto stavby: Karadžičova, Párikova ul.,
Továrenská, Chalupkova
mestská časť Staré Mesto,
Bratislava, Bratislavský kraj

A2: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
A3: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
A4: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV

autor projektu: **CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.**
Prievozská 4, Bratislava 821 09
cepm@cepm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030

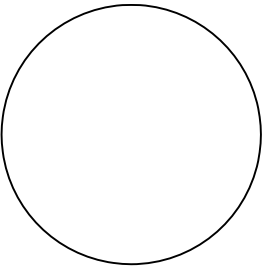
GP riešenej časti: **PIK-OLEKŠÁK s. r.o.**
Letná 1080/32, Stará Ľubovňa 064 01
lubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

zodpovedný projektant: **ING.LUDĚK BLÁHA**
Námestie hraničiarov 31,851 03 Bratislava
blaha@solearis.sk

číslo objektu	názov objektu	mierka	formát
SO A2.8051+2	PREKLÁDKA VN - linka č.426 - 2. časť	1:600	5xA4
názov výkresu	dátum expedície	kópia č.	
ZÁKRES SO A2.8051, SO A2.8051 V KATASTRÁLNEJ MAPE	JANUÁR/2014		

	meno	podpis
autor projektu	Ing. arch. Ladislav Nagy	
spoluautor	Ing. arch. Kristína Martoniková	
	Dipl. Ing. Zuzana Nágelová	
	Ing. arch. Miroslav Prokopčí	
	Ing. arch. Martin Tribus	
vedúci projektu	Ing. Ľubomír Oleksák	
zodp. projektant	ING.LUDĚK BLÁHA	
vypracoval	Ing. Ľubomír Oleksák	

zodp. projektant:



stupeň PD	časť PD	typ výkresu	číslo výkresu	revízia
PSP	I	VB	0005	1



Polyfunkčná stavba Twin City – Infraštruktúra I. etapy	
SO A2.8050	verejné rozvody elektro - prekládka (VN, NN, VO)
SO A2.8054	Prekládka VN-linka č.290-2.časť

LEGENDA

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA

zoznam revízií:			vypracoval	kontroloval	zodp. projektant
revízia	datum	popis revízie			

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov:

NOVA NAVRHOVANÁ TRASA - SO A2 8054

názov stavby	POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY		
stupeň PD	PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE		

stavebník	miesto stavby	
TWIN CITY a.s. Prievozská 4, Bratislava 821 09 +421 2 5830 3030	Karadžičova, Páříčkova ul., Továrenská, Chalupkova mestská časť Staré Mesto, Bratislava, Bratislavský kraj	A2: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV A3: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV A4: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
autor projektu		
CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o. Prievozská 4, Bratislava 821 09 cepm@cepm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030		

GP riešenej časti
PIK-OLEKŠÁK s. r.o.
Letná 1080/32, Stará Ľubovňa 064 01
lubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

zodpovedný projektant
ING.LUDĚK BLÁHA
Námestie hraničiarov 31,851 03 Bratislava
blaha@solearts.sk

číslo objektu	názov objektu	mierka	formát
SO A2.8054	SITUACIA - LINKA VN c.290 - 2.CAST	1:600	5xA4
názov výkresu	ZÁKRES SO A2.8054 V KATASTRÁLNEJ MAPE	datum expedície JANUÁR/2014	kópia č.

meno		podpis
autor projektu	Ing. arch. Ladislav Nagy	
spoluautor	Ing. arch. Kristína Martoniková	
	Dipl. Ing. Zuzana Nágelová	
	Ing. arch. Miroslav Prokopčič	
	Ing. arch. Martin Tribus	
vedúci projektu	Ing. Ľubomír Olekšák	
zodp. projektant	ING.LUDĚK BLÁHA	
vypracoval	Ing. Ľubomír Olekšák	

stupeň PD	časť PD	typ výkresu	číslo výkresu	revízia
PSP	I	VB	00 0 6	1

zoznam revízií:				
revízia	dátum	popis revízie	vyracoval	kontroloval

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov:

Polyfunkčná stavba Twin City – Infraštruktúra I. etapy		
SO A2.8050	verejně rozvody elektro - prekládka (VN, NN, VO)	
SO A2.8059	Linka VN č. 1109 – prekládka trasy	

LEGENDA

- POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA
- SO A28059-NOVA NAVRHOVANA TRASA

názov stavby

služba PD

POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY

PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

stavebník	miesto stavby
TWIN CITY a.s.	Karadžičova, Paříčkova ul.,
Prievozská 4, Bratislava 821 09	Továrenská, Chalupkova
+421 2 5830 3030	mestská časť Staré Mesto,
	Bratislava, Bratislavský kraj

autor projektu
CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
cepmm@cepmm.sk, www.cepmm.sk, +421 2 5830 3030

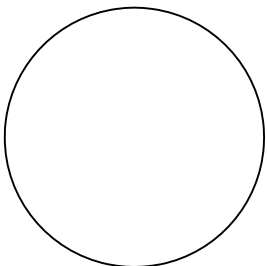
GP riešenej časti
PIK-OLEKŠÁK s. r.o.
Letná 1080/32, Stará Ľubovňa 064 01
ľubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

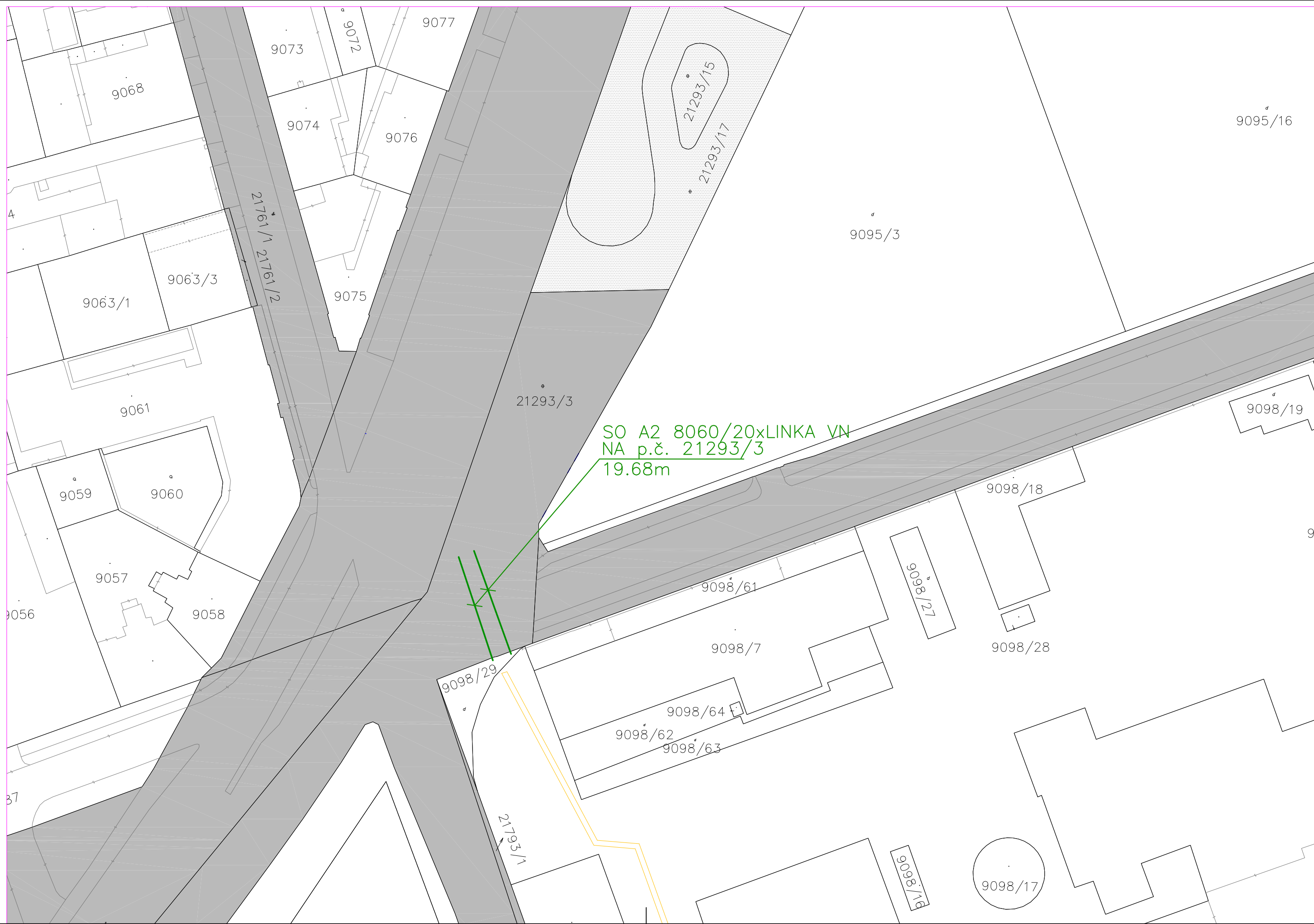
zodpovedný projektant
ING.LUDĚK BLAHA
Námestie hraničiarov 31,851 03 Bratislava
blaha@solearn.sk

číslo objektu	názov objektu	mierka	formát
SO A2.8059	PREKLÁDKA VN - linky č.1109	1:600	2xA4
názov výkresu	ZÁKRES SO A2.8059 V KATASTRÁLNEJ MAPE	dátum expedície	kópia č.
		JANUÁR/2014	

	meno	podpis
autor projektu	Ing. arch. Ladislav Nagy	
spoluautori	Ing. arch. Kristína Martonková	
	Dipl. Ing. Zuzana Nágelová	
	Ing. arch. Miroslav Prokopič	
	Ing. arch. Martin Tribus	
vedúci projektu	Ing. Ľubomír Olekšák	
zodp. projektant	ING.LUDĚK BLAHA	
vyracoval	Ing. Ľubomír Olekšák	

služba PD	časť PD	typ výkresu	číslo výkresu	revízia
PSP	I	VB	0008	1





zoznam revízií:			vypracoval	kontroloval	zodp.projektant
revízia	dátum	popis revízie			

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov:

LEGENDA

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA

SO A2 8060
KORIDOR PRE CHRANICKY VN TRVALEHO UMIESTNENIA KABLOV(20xVN)

Polyfunkčná stavba Twin City – Infraštruktúra I. etapy

SO A2.8050	verejné rozvody elektro - prekládka (VN, NN, VO)
SO A2.8060	Linka VN – doplnenie chráničiek

názov stavby

POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY

stupeň PD

PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

stavebník

TWIN CITY a.s.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
+421 2 5830 3030

miesto stavby

Karadžičova, Páříčkova ul.,
Továrenská, Chalupkova
mestská časť Staré Mesto,
Bratislava, Bratislavský kraj

A2: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
A3: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV
A4: ±0,00 = 138,80 m.n.m. BPV

autor projektu

CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
cepm@cepm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030

GP riešenej časti

PIK-OLEKŠÁK s. r.o.
Letná 1080/32, Stará Ľubovňa 064 01
lubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

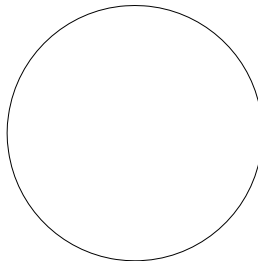
zodpovedný projektant

ING.LUDĚK BLÁHA
Námestie hraničiarov 31,851 03 Bratislava
blaha@solearis.sk

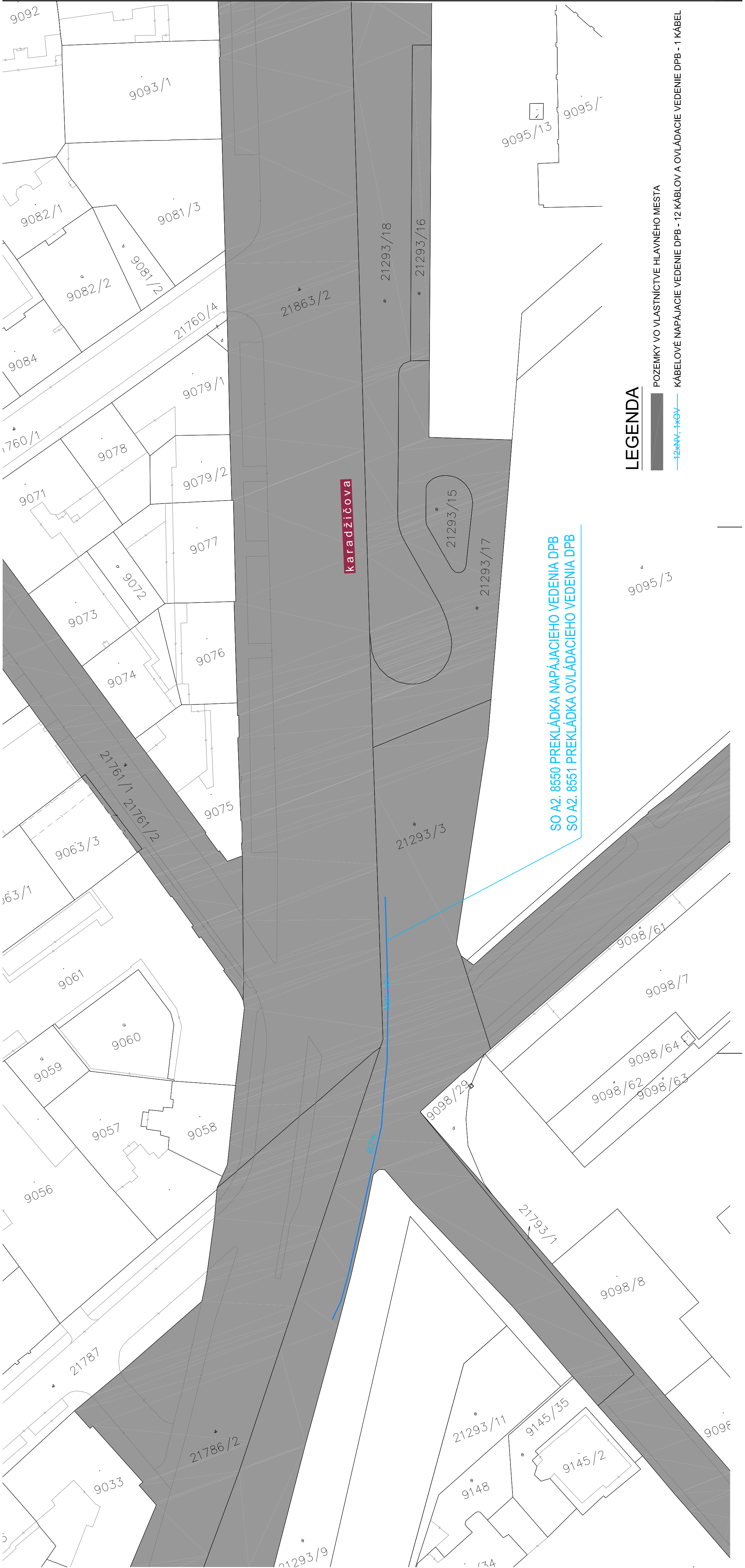
číslo objektu	názov objektu	mierka	formát
SO A2.8060	LINKA VN-DOPLNENIE CHRANICIEK	1:600	3xA4
názov výkresu		dátum expedície	kópia č.
ZÁKRES SO SO A2.8060 V KATASTRÁLNEJ MAPE		JANUÁR/2014	

	meno	podpis
autor projektu	Ing. arch. Ladislav Nagy	
spoluautori	Ing. arch. Kristína Martoníková	
	Dipl. Ing. Zuzana Nágelová	
	Ing. arch. Miroslav Prokopíč	
	Ing. arch. Martin Tribus	
vedúci projektu	Ing. Ľubomír Olekšák	
zodp. projektant	ING.LUDĚK BLÁHA	
vypracoval	Ing. Ľubomír Olekšák	

zodp. projektant:



stupeň PD	časť PD	typ výkresu	číslo výkresu	revízia
PSP	I	VB	0009	1



LEGENDA

POZEMKY VO VLASTNICTVE HLAVNÉHO MESTA

KÁBELOVÉ NAPÁJACIE VEDENIE DPB - 12 KÁBLOV A OVLÁDACIE VEDENIE DPB - 1 KÁBEL

POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY

PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

názov stavby

stavbu

TWIN CITY a.s.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
+421 2 5830 3030

miesto stavby
Karadžičova, Párikova ul.,
Továrenská, Chalupkova
mestská časť Staré Mesto,
Bratislava, Bratislavský kraj

autor projektu

CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.
Prievozská 4, Bratislava 821 09
cep@cep.sk, www.cep.sk, +421 2 5830 3030

GP riešenej časti

PIK-OLEKSÁK s. r.o.
Leiná 1080/32, Stará Ľubovňa 064 01
lubo.oleksak@gmail.com, +421 903 865 180

zodpovedný projektant

Ing. Marian Rybár

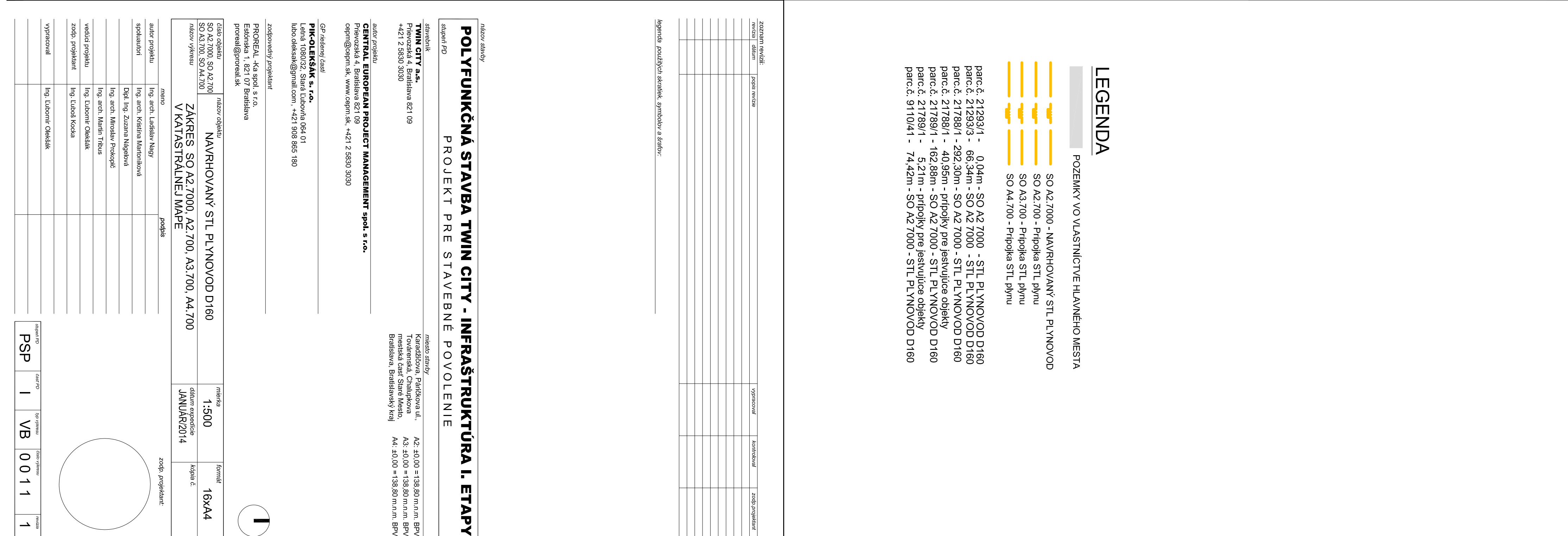
číslo objektu	názov objektu	miarka	formát
SO A2.8550	Prekládka napájacieho vedenia DPB	1:500	4xA4
SO A2.8551	Prekládka ovládacieho vedenia DPB		
názov výkresu	datum expedície	kópia č.	
ZÁKRES VEDENÍ DPB V KATASTRÁLNEJ MAPE	JANUÁR/2014		

zodp. projektant:

meno

podpis

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----



ZOZNAM STAVEBNÝCH OBJEKTOV:

Číslo objektu	Názov objektu
SO A2.900.1	Telekomunikačná prípojka pre sektor A
SO A2.900.2	Telekomunikačná prípojka pre sektor A - objekt A2
SO A2.900.3	Telekomunikačná prípojka pre sektor A - objekt A3
SO A2.900.4	Prípojka SLP pre A4
SO A2.9000	Dispečerský kábel pre horúcovod v kolektore
SO A2.9050	Dočasná príložka vedení Slovák Telekom a.s., na Továrnskej ulici
SO A2.9051	Definitívna príložka vedení Slovák Telekom a.s., na Továrnskej ulici
SO A2.9053	Príložka telekomunikačných vedení ZSE a.s., na Karadžičovej ulici
SO A2.9054	Príložka telekomunikačných vedení BAT a.s., na Karadžičovej ulici
SO A2.9055	Príložka vedení GTS Slovakia a.s., na Karadžičovej ulici
SO A2.9056	Príložka vedení ENERGO TEL a.s., na Karadžičovej ulici
SO A2.9057	Príložka telekomunikačných vedení ŽSR na Karadžičovej ulici
SO A2.9059	Príložka optických vedení SWAN a.s.

[illegible]

legenda použitých skratiek, symbolov a šrafov:

LEGENDA:

POZEMKY VO VLASTNÍCTVE HLAVNÉHO MESTA	DEFINITÍVNA TRASA TELEKOMUNIKAČNÝCH VEDEN

POLYFUNKČNÁ STAVBA TWIN CITY - INFRAŠTRUKTÚRA I. ETAPY

TWIN CITY a.s.	
Přetvořování	
421 2 5850 3030	Parádžikova, Bratislava 821 09
	<i>Imasoo Slavery</i>
	Karadžikova, Parádžikova ul., Továrnska, Chlapkova mestská časť Staré Mesto, Bratislava
A2: ±0.00 = 138.80 m.n.m. BPV	
A3: ±0.00 = 138.80 m.n.m. BPV	
A4: ±0.00 = 138.80 m.n.m. BPV	

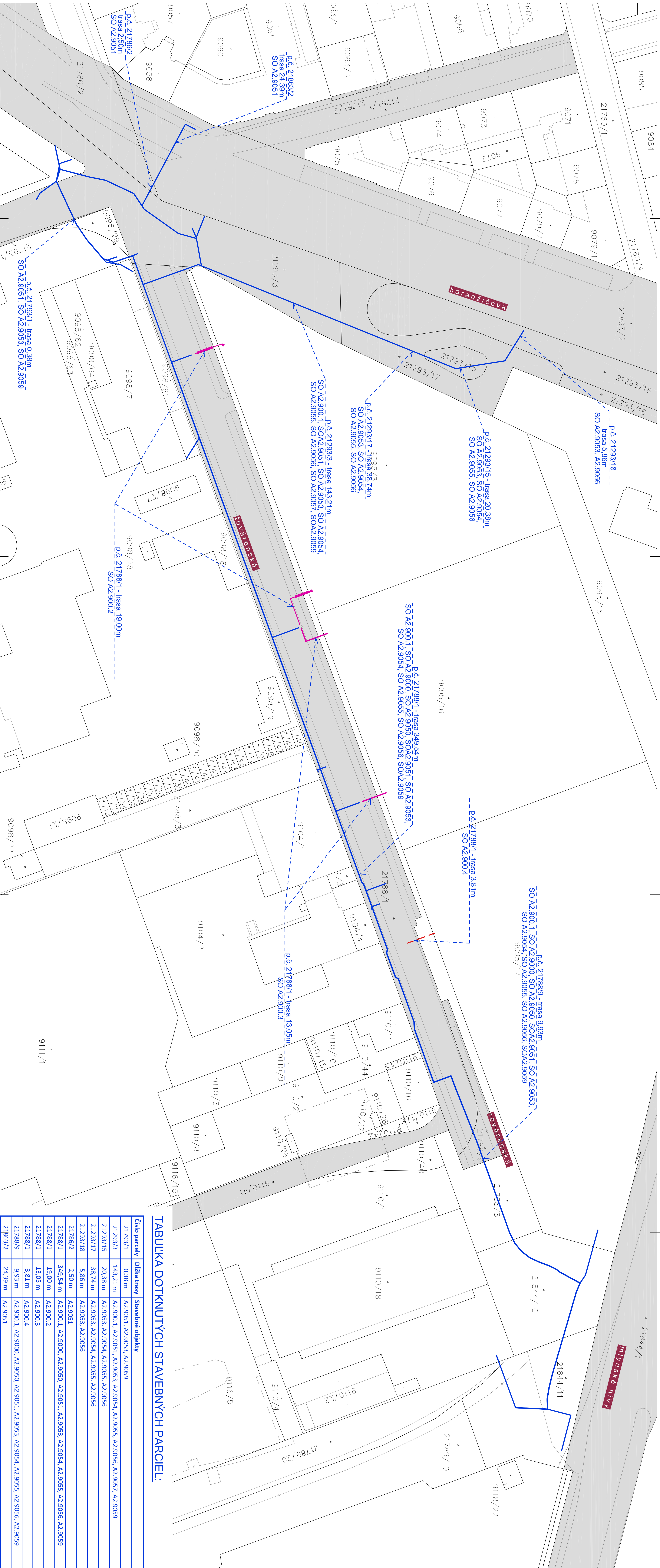
CENTRAL EUROPEAN PROJECT MANAGEMENT spol. s r.o.
 Prievozská 4, Bratislava 821 09
 cepm@cepm.sk, www.cepm.sk, +421 2 5830 3030

GP nesevej čas

PIK-OLEKSAS s. r. o.
Letná 1080/32, Stará Ľubovňa 064 01
ľubo.oleksak@gmail.com, +421 908 865 180

Ing. Peter Berešík - PROHUGO
Hany Melikovej 35, 841 05 Bratislava
beresik@terasys.sk, +421 095 611 827

Číslo objektu	název objektu	měřisko	formát
	(podla tabulky stavebních objektů)	1:500	12A4
název výzkumu ZÁKRES DEFINITIVNÍ ÚPRAVY TELEKOMUNIKAČNÍCH VEDENÍ V KATASTRÁLNÍ MĚPĚ			
		datum expedice	kepis č.
		JANUÁŘ 2014	

[illegible]

[illegible][illegible]

